



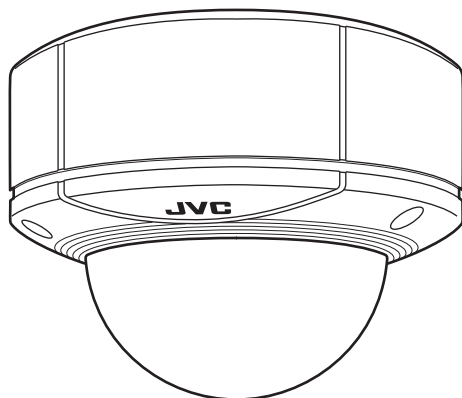
Deutsch

Italiano

**KUPPELKAMERA
TELECAMERA TIPO DOME
监视用圆顶摄像机**

TK-C205VP **BEDIENUNGSANLEITUNG**
ISTRUZIONI
使用说明书
(A)

中文



Sicherheitsmaßnahmen

Die in dieser Anleitung angegebenen Daten können sich wegen Entwurfsmodifikationen jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.

WARNUNG:
**ZUR VERRINGERUNG DES RISIKOS
VON FEUER BZW. ELEKTRISCHEM
SCHLAG DARF DIESES GERÄT
NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT
AUSGESETZT WERDEN.**

Einleitung

**Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Erzeugnisses.
(Diese Anweisungen sind für die Modelle TK-C205VPE.)
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung des
Gerätes sorgfältig durch, damit Sie die bestmögliche Leistung erreichen.**

Eigenschaften

- Die Einheit kann direkt im Freien installiert werden, da die staub- und tropfdichte Konstruktion (IP66) nicht durch Regen beeinflusst wird.
- Dieses Gerät ist entworfen, um beträchtliche Stöße auszuhalten.
- Die Kamera verwendet ein hochempfindliches CCD-Element mit der hohen Auflösung von 440.000 Pixel zur Realisierung einer hohen Bildqualität mit einer horizontalen Auflösung von 540 Fernsehzeilen und einem Rauschabstand von 50 dB.
- Der Kuppelentwurf ermöglicht Anwendung an verschiedenen Orten.
- Eingebauter Gegenlichtausgleich für verbesserte Videoqualität unter Gegenlicht.
- Kompatibel mit einem quadratischen 4-Zoll-Elektrokasten.
- Die Kamera kann auf die automatische Umschaltung zu einem Schwarzweißbild eingestellt werden, sollte sich die Helligkeit des Aufnahmeobjektes verringern. Diese Eigenschaft ist für die Überwachung bei Dunkelheit sehr nützlich.

Inhalt

Einleitung

Eigenschaften	3
Inhalt	3
Sicherheitsmaßnahmen	4
Vorsichtshinweise für den Betrieb	5

Namen und Bedienung der Teile

Kameraeinheit	6
Haupteinheit, Unterseite/Seite/ Oberseite	8

Installation und Anschluss

Systemdiagramm	9
Anbringen der Kamera	9
Anbringen der Basis	10
Schließen Sie die Kabel an der Basis an	12
Bringen Sie die Kameraeinheit an der Basis an	13
Vor dem Einstellen der Kamera ...	14
Einstellen von Objektiv und Kamerawinkel	14
Bringen Sie die Kuppelabdeckung an	15
Wenn die Kamera unter Verwendung der Kabelkanalöffnung (Seite) angebracht wird	16
Wenn die Kamera unter Verwendung des Elektrokastens installiert wird	17
Wenn die Kamera an einer Decke ohne Rohrleitung installiert wird ...	18

Sonstiges

Korrektur weißer Punkte	19
Technische Daten	20

Einleitung

Sicherheitsmaßnahmen

- Installation dieses Gerätes erfordert Sachkenntnis.
Bitte wenden Sie sich für Einzelheiten an Ihren Händler.
- Die Decke zur Anbringung der Kamera muss ausreichend stark sein, um das Gewicht des Erzeugnisses zu tragen. Wenn die Decke nicht stark genug ist, so verstärken Sie die Decke vor der Installation.
- Achten Sie darauf, die Schrauben bzw. Muttern fest anzuziehen, da die Einheit sonst von der Halterung herunterfallen kann.
- Das Gerät wird durch eine Stromversorgung von 12 V Gleichstrom oder 24 V Wechselstrom mit Strom versorgt. Die Stromversorgung von 24 V Wechselstrom sollte den folgenden Bedingungen entsprechen:
Nur isolierte Stromversorgung
- Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.
- JVC ist nicht verantwortlich für Beschädigung der Kamera durch Herunterfallen wegen unvollständiger Installation durch Nichtbefolgen der Installationsanweisungen. Lassen Sie bei der Installation Vorsicht walten.
- Machen Sie vor Beginn einer wichtigen Aufnahme eine Probeaufnahme, um sicherzustellen, dass eine normale Aufnahme möglich ist.
- Wir sind nicht verantwortlich für den Verlust einer Aufnahme, wenn Aufnahme wegen eines Problems in der Videokamera, im Videobandgerät oder im Videoband unmöglich wird.
- Wir sind nicht verantwortlich für Beschädigung der Kamera, wenn diese wegen unvollständiger Installation auf Grund von nicht korrekter Beachtung der Installationsanweisungen herunterfällt. Bitte lassen Sie bei der Installation der Kamera Vorsicht walten.

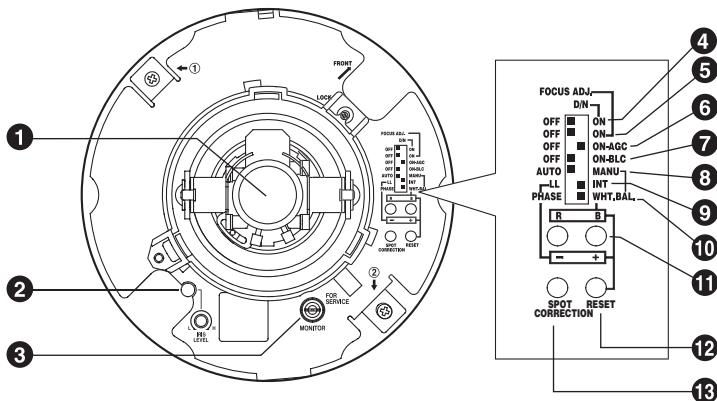
Vorsichtshinweise für den Betrieb

- Schalten Sie bei Nichtverwendung die Stromversorgung aus, um Energie zu sparen.
- Diese Kamera ist für Aufhängung an der Decke entworfen. Bei Aufstellung auf einer Oberfläche oder bei Kippen kann es zu Fehlfunktion kommen.
- Installieren bzw. verwenden Sie die Kamera nicht an den folgenden Orten.
 - An Orten, die starkem Regen ausgesetzt sind.
 - Orte mit Wasserdampf oder Ölschwaden, z. B. eine Küche.
 - Orte mit einer Temperatur außerhalb des Betriebstemperaturbereichs (-10°C bis 50°C).
 - In der Nähe von Strahlungsquellen, Röntgenstrahlen, starken Radiowellen oder Magnetismus.
 - An Orten, an denen korrosive Gase erzeugt werden.
 - An Orten, die Vibrationen ausgesetzt sind.
- Wenn diese Kamera und die an der Kamera angeschlossenen Kabel an einem Ort mit starken elektromagnetischen Wellen oder Magnetismus verwendet werden, z. B. in der Nähe eines Radio- oder Fernsehsenders, eines Leistungstransformators oder eines Elektromotors, so kann das Bild gestört werden und die Farben können beeinträchtigt werden.
- Diese Kamera enthält einen AGC-Kreis. Als Ergebnis wird die Empfindlichkeit der Kamera bei Verwendung unter schwacher Beleuchtung automatisch verstärkt und das Bild kann ungleichmäßig aussehen. Dies ist jedoch keine Fehlfunktion.
- Wenn diese Kamera im ATW-Modus verwendet wird, können sich die aufgezeichneten Farben wegen des Betriebsprinzips für den automatisch nachführenden Weißabgleichkreis etwas von den tatsächlichen Farben unterscheiden. Dies ist jedoch keine Fehlfunktion.
- Wenn ein Objekt hoher Intensität (wie z. B. eine Lampe) aufgenommen wird, kann das Bild auf dem Bildschirm vertikale Linien (Verschmieren) oder Verschwimmen (Überstrahlen) an der Peripherie aufweisen. Dies ist eine Charakteristik des CCD-Elements und kein Defekt.
- Beachten Sie bei der Kamerawartung die folgenden Punkte.
 - Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie mit der Wartung beginnen.
 - Reinigen Sie die Kuppelabdeckung und das Objektiv mit einem Objektivreinigungstuch (oder einem Papiertuch). Reinigen Sie stark verschmutzte Teile mit einem Tuch (oder einem Papiertuch), das mit einer Lösung von Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel getränkt ist.
- Das Gerät nicht in einer Umgebung installieren, in der kalte Luft vorhanden ist, oder in der Nähe des Auslasses einer Klimaanlage. Die Kuppelabdeckung beschlägt sonst.
- Wenn die Kamera von einem kalten Bereich in einen Raum mit Zimmertemperatur gebracht wird, kann es zu Kondensation kommen, die eine Fehlfunktion der Kamera verursacht. Warten Sie in diesem Fall einige Zeiten, bevor Sie die Stromversorgung einschalten.
- Wenn die Temperatur absinkt, können sich Wassertropfen auf der Innenseite der Kuppelkamera bilden. Verwenden Sie das mitgelieferte Silikagel, um dies zu verhindern.
- Wenn der D/N Schalter eingeschaltet ist, wechselt der Modus in einer dunklen Umgebung automatisch zu Schwarz/Weiß. Mit Erhöhung der Lichtempfindlichkeit kann das Bild körnig aussehen und weiße Punkte aufweisen. Beim Moduswechsel könnten helle Teile des Bildes überbetont werden. Dies ist keine Fehlfunktion der Kamera.

Namen und Bedienung der Teile

Kameraeinheit

Ansicht bei entfernter Kuppel und inneren Abdeckungen.



1 Kopf

Zum Einstellen von Objektiv, Fokus oder Kamerawinkel.

(Seite 14)

2 [IRIS LEVEL]

Blendenpegeleinstellung

Zum Einstellen des Blendenpegels des Objektivs. Diese Einstellung muss nur bei Bedarf vorgenommen werden. Verwenden Sie diese in Anpassung an besondere Aufnahmebedingungen.

	Drehrichtung für die Einstellung
Für ein dunkleres Bild	Gegen den Uhrzeigersinn (Seite L)
Für ein helleres Bild	Im Uhrzeigersinn (Seite H)

ANMERKUNG

Wenn der Pegel (die Empfindlichkeit) zu weit zur Seite L gedreht wird, steigt die Empfindlichkeit wegen der AGC-Funktion der Kamera und die Bildqualität verschlechtert sich, außerdem kann das Bild ungleichmäßig erscheinen. Stellen Sie aus diesem Grund immer den AGC-Schalter auf „OFF“, wenn Sie Pegeleinstellungen (LEVEL) machen.

3 Anschluss MONITOR (RCA-Stiftanschluss)

Ermöglicht den Anschluss eines Monitors während des Anbringens der Kamera zur Einstellung des Objektivs oder zur Bestimmung des Kamerawinkels. (Hohe Impedanz)

4 [D/N - ON/OFF] Einfacher Tag- und Nachtschalter

Stellen Sie diesen Schalter auf „ON“, um ein Objekt mit sich kontinuierlich ändernder Helligkeit (Tag/Nacht) zu erfassen. Die Kamera verwendet automatisch Farbmodus, wenn das Objekt hell ist, und bei Dunkelheit verwendet sie Schwarzweißmodus.

(Vorgabestellung: OFF)

ACHTUNG

Im Gegensatz zu anderen Schwarzweiß-Überwachungskameras, die Infrarotbeleuchtung verwenden, verwendet die einfache Tag- und Nachtfunktion dieser Kamera einen sensibilisierten Schwarzweißmodus.

5 [FOCUS ADJ. - ON/OFF] Fokuseinstellschalter Ein/Aus

Wenn dieser Schalter bei der Fokuseinstellung während der Installation auf „ON“ gestellt wird, öffnet sich die Blende.

(Vorgabestellung: OFF)

(Seite 14)

6 [AGC - ON/OFF] Schalter für automatische Verstärkungssteuerung Ein/Aus

Durch Stellen dieses Schalters auf „ON“ wird automatisch die Empfindlichkeit erhöht, wenn die Helligkeit des Objektes nicht ausreicht.

(Vorgabestellung: ON)

7 [BLC - ON/OFF] Gegenlichtausgleichsschalter Ein/Aus

Durch Stellen dieses Schalters auf „ON“ wird automatisch die Empfindlichkeit erhöht, wenn die Helligkeit des Objektes nicht ausreicht.

(Vorgabestellung: OFF)

8 [AUTO/MANU] Wahlschalter Automatisch/Manuell

Für die Wahl von automatischem oder manuellem Weißabgleich.

(Vorgabestellung: AUTO)

9 [INT/LL] Synchronisationssystem-Wahlschalter

Dieser Schalter stellt das Synchronisationssystem für die Kamera ein.

INT:

Dies ist die Einstellung für interne Synchronisation.

LL (Leitungsverriegelung):

Die vertikale Synchronisation der Kamera wird auf die Frequenz der 24-V-Wechselstromleitung verriegelt.

Beim Umschalten zwischen mehreren Kameras mit einem Umschalter kommt es bei Wahl dieser Methode zu Störungen der Monitorsynchronisation, wenn das Kamerabild umgeschaltet wird.

(Vorgabestellung: INT)

10 [WHT.BAL/PHASE] Einstellungswahlschalter Weißabgleich/Phase

Schalter zur Wahl der Funktion des Einstellknopfes 11 [R/B. +/-]

- Bei Stellung auf WHT.BAL:
Wenn der Schalter 8 [AUTO/MANU] auf MANU gestellt ist, kann der Weißabgleich mit dem Knopf [R/B. +/-] eingestellt werden.

- Bei Stellung auf PHASE:

Wenn der Schalter 9 [INT/LL] auf LL gestellt ist, kann die vertikale Phase der Leitungsverriegelung mit dem Knopf [R/B. +/-] eingestellt werden.

(Vorgabestellung: WHT.BAL)

11 [R/B. +/-] Einstelltaste

Diese Taste wird gedrückt, wenn der Weißabgleich manuell eingestellt wird oder wenn die vertikale Phase der Leitungsverriegelung eingestellt wird.

Die Funktion dieser Taste wird mit dem Schalter 10 [WHT.BAL/PHASE] gewählt.

- Bei manueller Einstellung des Weißabgleichs:

Drücken Sie die Taste R, um die rötliche Färbung zu verstärken und die bläuliche Färbung zu schwächen.

Drücken Sie die Taste B, um die bläuliche Färbung zu verstärken und die rötliche Färbung zu schwächen.

- Bei Einstellung der Phase:

Drücken Sie die Taste + oder –, um die Phase einzustellen.

12 [RESET] Rückstelltaste

Wenn diese Taste gedrückt wird, so wird der manuell eingestellte Wert für den Weißabgleich bzw. die Phase auf den Vorgabewert zurückgestellt.

Wenn der Schalter 10 [WHT.BAL/PHASE] auf WHT.BAL gestellt ist, wird der Weißabgleich auf den Vorgabewert zurückgestellt. Wenn der Schalter auf PHASE gestellt ist, wird die Phase auf den Vorgabewert zurückgestellt.

13 [SPOT CORRECTION] Korrekturtaste für weiße Flecken

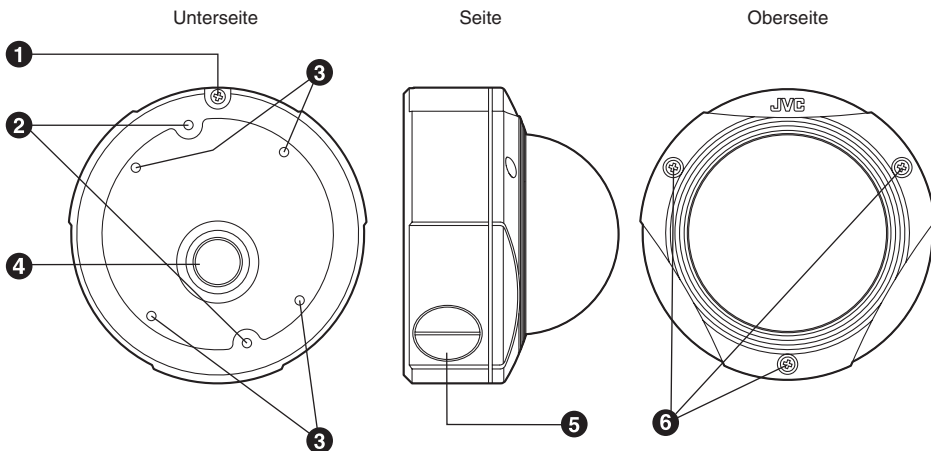
Bei Druck auf diese Taste werden weiße Flecken korrigiert.

Eine Anleitung zum Korrigieren weißer Punkte finden Sie im Kapitel „Korrektur weißer Punkte“.

(☞ Seite 19)

Namen und Bedienung der Teile

Haupteinheit, Unterseite/Seite/Oberseite



1 Sicherheitskabel-Installationsschraube

Installieren Sie das Sicherheitskabel mit dieser Schraube. (Sicherheitskabel nicht eingeschlossen.)

ACHTUNG

Ein Sicherheitskabel anbringen, um unvorhergesehene Unfälle zu verhüten. Anderernfalls kann durch nichts verhindert werden, dass die Kamera herunterfällt, sollte Sie sich von der Aufhängung lösen.

2 Montagelöcher (für Anbringung am Elektrokasten)

Bei Verwendung eines quadratischen 4-Zoll-Elektrokastens werden die zwei Löcher zum Befestigen des Kastens verwendet.

ACHTUNG

Verwenden Sie eine für die Anbringungs-löcher (ø5 mm) angemessene Schraubengröße.

3 Montagelöcher (für Anbringen an der Decke)

Diese Löcher werden zum Anbringen des Kamerakörpers an der Decke verwendet.

ACHTUNG

Verwenden Sie eine für die Anbringungs-löcher (ø5 mm) angemessene Schraubengröße.

4 Kabelkanalöffnung

Öffnung für Installation an Kabelrohr und Verdrahtung.

5 Kabelkanalverschluss und -öffnung (Seite)

Wenn die Einheit nicht an der Decke installiert werden kann, wird das Rohr an dieser Öffnung für die Verdrahtung installiert.

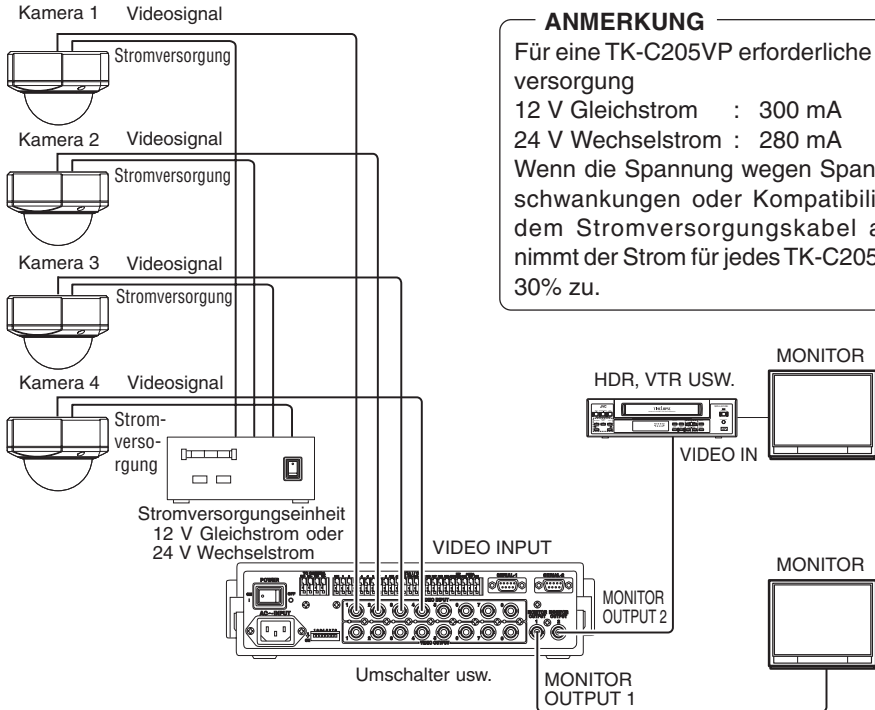
6 Sicherheitsschrauben

Sicherheitsschrauben zum Befestigen der Kuppelabdeckung an der Basis.

Verwenden Sie den mitgelieferten Schraubenschlüssel zum Installieren/Entfernen der Sicherheitsschrauben.

Installation und Anschluss

Systemdiagramm



- Schalten Sie die Stromversorgung für alle zu verwendenden Geräte aus, bevor Sie Anschlüsse herstellen.
- Lesen Sie vor dem Herstellen von Anschlüssen die Bedienungsanleitungen für alle Geräte.

Anbringen der Kamera

- Installieren Sie die Kamera entsprechend dem folgenden Verfahren an der Decke.
- Anbringen der Basis 10-11
- ↓
- Schließen Sie die Kabel an der Basis an 12
- ↓
- Bringen Sie die Kameraeinheit an der Basis an 13
 - Füllen Sie mit Dichtungsmittel
 - Legen Sie das mitgelieferte Silikagel ein
- ↓
- Vor dem Einstellen der Kamera 14
- ↓
- Einstellen von Objektiv und Kamerawinkel 14
- ↓
- Bringen Sie die Kuppelabdeckung an 15
- Wenn die Kamera unter Verwendung der Kabelkanalöffnung (Seite) angebracht wird ... 16
- Wenn die Kamera unter Verwendung des Elektrokastens installiert wird 17
- Wenn die Kamera an einer Decke ohne Rohrleitung installiert wird 18

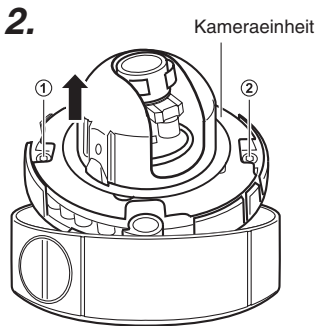
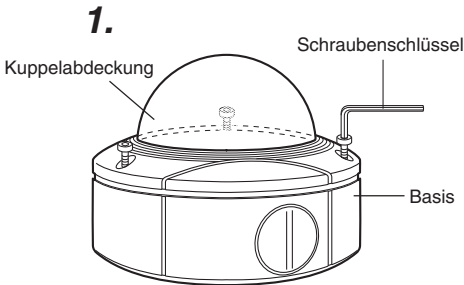
Installation und Anschluss

Anbringen der Basis

Entfernen Sie die Kameraeinheit von der Basis und bringen Sie die Basis am Rohr an.

- Entfernen Sie den an der Kuppelabdeckung angebrachten Schutzfilm erst nach Beendigung der Installationsarbeiten.

Entfernen des Schutzfilms während der Installation kann zu Beschädigung der Kuppelabdeckung führen.



1. Entfernen Sie die Kuppelabdeckung von der Basis

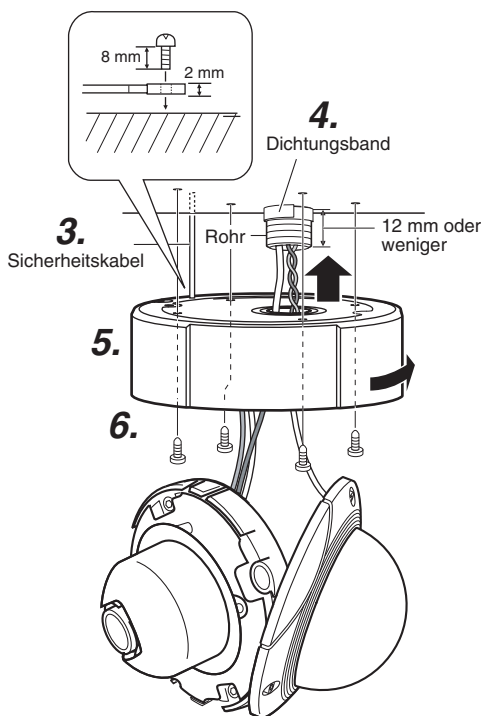
Lösen Sie die Sicherheitsschrauben, welche die Kuppelabdeckung fixieren (3 Stellen), mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn.

2. Entfernen Sie die Kameraeinheit von der Basis

Lösen Sie die Schrauben an der Kameraeinheit in der Reihenfolge von ① und ② und entfernen Sie die Kameraeinheit von der Basis.

ANMERKUNG

Kuppelabdeckung und Kameraeinheit sind durch das Sicherheitskabel und die Basis verbunden.



ACHTUNG

- Da die Kameraeinheit und die Kuppelabdeckung mit dem Fallverhütungskabel an der Basis aufgehängt werden, bewegen sich die Kameraeinheit und die Kuppelabdeckung, wenn die Basis am Rohr angebracht wird. Wenn das Kameraobjektiv zu dieser Zeit zur Seite der Kuppelabdeckung weist, kann das Objektiv verkratzt werden. Stellen Sie sicher, dass die Kuppelabdeckung und die Kameraeinheit in entgegengesetzte Richtungen zeigen.
- Das Rohr nicht mehr als 12 mm in die Kabelkanalöffnung schrauben, um Beschädigung des Inneren der Basis zu verhüten.

3. Anschluss des Sicherheitskabels

Verbinden Sie die Einheit zum Verhüten von Herunterfallen mit einer kräftigen Oberfläche (Deckenplatte oder U-Eisen) und dem Sicherheitskabel.

ACHTUNG

- Achten Sie bei dem verwendeten Sicherheitskabel besonders auf Länge, Festigkeit, Material (Isolation) usw.
- Verwenden Sie immer die am Gerät angebrachten M4-Schrauben.

4. Umwickeln mit Dichtungsband

Umwickeln Sie den Gewindeabschnitt des Rohrs mit mindestens zwei Windungen Dichtungsband.

Wickeln Sie das Dichtungsband um die Verbindungsstelle von Rohrlochgewinde und Rohrgewinde.

5. Bringen Sie die Basis am Rohr an

Schrauben Sie die Basis durch Drehen im Uhrzeigersinn auf das Rohr.

(Kabelkanalöffnung: 3/4-10 UNC)

Wenn die Kamera unter Verwendung der Kabelkanalöffnung (Seite) angebracht wird (☞ Seite 16)

Wenn die Kamera unter Verwendung des Elektrokastens installiert wird (☞ Seite 17)

Wenn die Kamera an einer Decke ohne Rohrleitung installiert wird (☞ Seite 18)

6. Befestigen Sie die Basis an der Decke

Verwenden Sie für die Anbringungs-löcher (ø5 mm) angemessene Schrauben und ziehen Sie diese fest an. (Schrauben nicht mitgeliefert.)

ACHTUNG

Überprüfen Sie, um sicherzustellen, dass kein Zwischenraum zwischen Decke und Basis vorhanden ist.

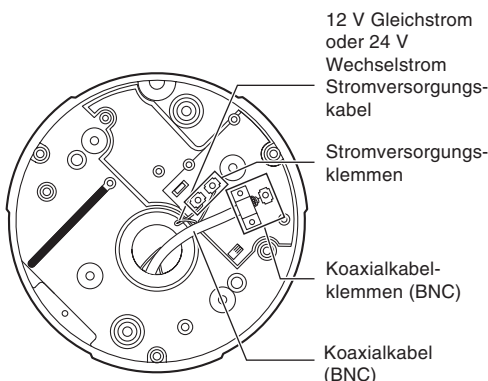
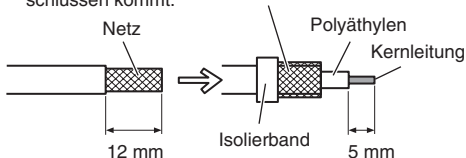
Installation und Anschluss

Schließen Sie die Kabel an der Basis an

Schließen Sie die Koaxialkabel und das Netzkabel an die Klemmen in der Basis an.

- Schalten Sie vor dem Herstellen von Anschlüssen die Stromversorgung für alle Komponenten aus.

Falten Sie das Netz zurück und isolieren Sie es, so dass es nicht durch Auflösung des Netzes zu Kurzschlüssen kommt.



ACHTUNG

■ Videosignalkabel

Schließen Sie die Koaxialkabel an die Koaxialkabelklemmen an.

- Verwenden Sie ein Videokabel (Koaxialkabel) vom Typ RG-59 oder RG-6.
- Wenn RG-11 verwendet wird, kann das Kabel nicht direkt an die Klemme angeschlossen werden. Schließen Sie das Koaxialkabel RG-6 an die Klemme an und verbinden Sie es mit dem Koaxialkabel RG-11.

- Führen Sie vor dem Anschluss das im linken Diagramm (obige Abbildung) gezeigte Verfahren für die Spitze des Koaxialkabels durch.

■ Stromversorgungskabel für 12 V Gleichstrom oder 24 V Wechselstrom

Schließen Sie ein Stromversorgungskabel für 12 V Gleichstrom oder 24 V Wechselstrom an die Stromversorgungsklemmen an. Zur Verhinderung von Anschlussfehlern und Kabelabtrennung empfehlen wir die Verwendung von Lötösen für die Anschlüsse.

Die folgende Tabelle zeigt die Anschlussentfernungen und die Anschlusskabel unter der Voraussetzung, dass VVF-Kabel (Kabel mit Vinylisolierung und Vinylmantel) mit zwei Leitern verwendet werden.

Leiterdurchmesser (mm)		ø1,0 mm (AWG18)	ø1,6 mm (AWG14)	ø2,0 mm (AWG12)
Maximale Entfernung (m)	12 V Gleichstrom	60 m	160 m	250 m
	24 V Wechselstrom	150 m	400 m	600 m

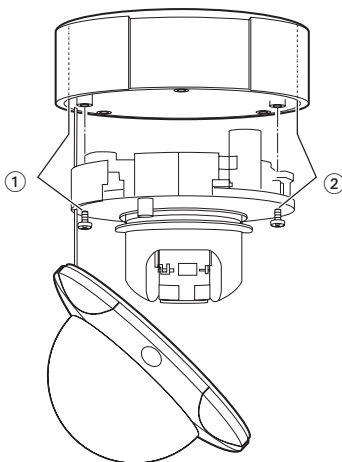
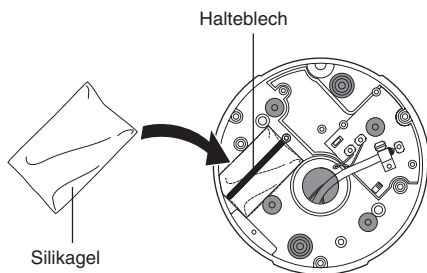
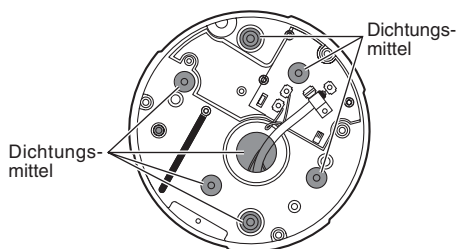
- 3 Kreuzen Sie nicht das Stromversorgungskabel und das Koaxialkabel.

ACHTUNG

- Wenn dünne Kabel (d.h. Kabel mit hohem Widerstand) verwendet werden, kommt es zu einem bedeutsamen Spannungsabfall, wenn das Gerät mit maximalem Stromverbrauch arbeitet. Verwenden Sie entweder ein dickes Kabel, um den Spannungsabfall auf der Kameraseite unter 10% zu halten, oder stellen Sie die Stromversorgung in der Nähe der Kamera auf. Wenn die Spannung während des Betriebs abfällt, wird die Leistung unbeständig.
- Lassen Sie nicht gleichzeitige Versorgung von einer Stromquelle für 12 V Gleichstrom und einer Stromquelle für 24 V Wechselstrom zu.
- Stellen Sie bei einer Stromquelle mit 12 V Gleichstrom sicher, dass die Polarität der Kabel korrekt ist.
- Die Stromversorgung von 24 V Wechselstrom sollte den folgenden Bedingungen entsprechen: Nur isolierte Stromversorgung

Bringen Sie die Kameraeinheit an der Basis an

Bringen Sie die Kameraeinheit an der Basis an, nachdem Sie die Kabelkanalöffnung und die Anbringungslöcher mit Dichtungsmittel gefüllt und Silikagel eingelegt haben.



■ Füllen Sie mit Dichtungsmittel

Füllen Sie die Kabelkanalöffnung vollständig mit Dichtungsmittel. Füllen Sie auch die Befestigungs Löcher, wenn diese nicht verwendet werden.

ANMERKUNG

Das Dichtungsmittel sollte GE-Silikon oder gleichwertig sein.

ACHTUNG

Wenn die Löcher nicht vollständig mit Dichtungsmittel gefüllt werden, kann es durch Eindringen von Feuchtigkeit zu Beschlagen des Objektivs und der Kuppelabdeckung kommen. Achten Sie darauf, diese Löcher vollständig zu schließen.

■ Legen Sie das mitgelieferte Silikagel ein

Legen Sie das mitgelieferte Silikagel in die Basis ein und halten Sie es mit dem Halblech fest.

ANMERKUNG

Ersetzen Sie bei Wiederanschluss/Rückstellung während Reparatur oder Wartung immer das Silikagel.

Verwenden Sie beim Ersetzen:

Wartungsteil Nr. LW40500-001A

ACHTUNG

- Achten Sie bei Installation während Regenwetter darauf, dass Sie kein Eindringen von Regen in die Einheit erlauben.
- Verwenden Sie immer das mitgelieferte Silikagel. Wenn das Silikagel nicht verwendet wird, kann die Kuppelabdeckung des Kameraobjektivs beschlagen.
- Wenn der Kamerawinkel bei der Installation nicht eingestellt wird, so legen Sie das Silikagel nach der Einstellung in die Kamera ein. Der Effekt des Gels nimmt ab, wenn es längere Zeit Luft ausgesetzt wird.

■ Bringen Sie die Kameraeinheit an der Basis an

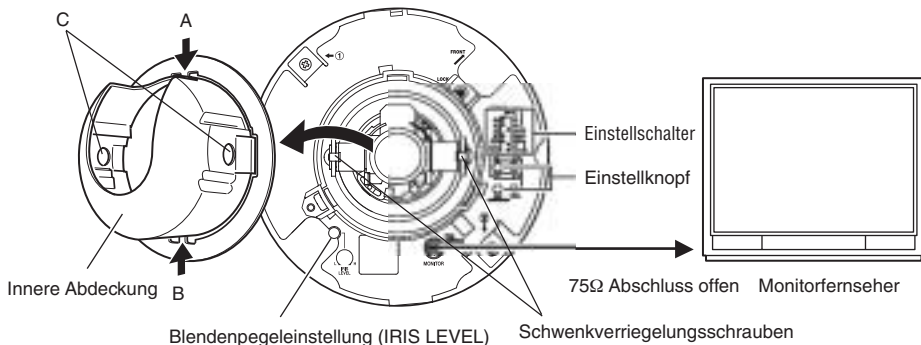
① und ② an der Kamera auf ① und ② an der Basis ausrichten.

Installation und Anschluss

Vor dem Einstellen der Kamera

A und B leicht drücken und die innere Abdeckung entfernen.

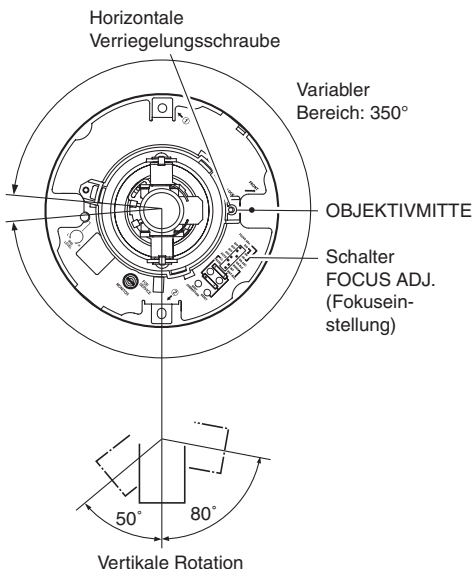
Der Anschluss MONITOR wird verwendet, wenn an der Kamera bei der Installation verschiedene Einstellungen durchgeführt werden.



Bringen Sie nach Durchführen der Kameraeinstellungen die innere Abdeckung an, um sicherzustellen, dass die Schwenkverriegelungsschrauben in die Löcher (C) passen.

Einstellen von Objektiv und Kamerawinkel

Entfernen Sie die innere Abdeckung und stellen Sie den Kamerawinkel für Zoom und die Fokuspositionen ein. Bringen Sie die innere Abdeckung an.



■ Horizontale Rotation (einstellbarer Bereich: 350°)

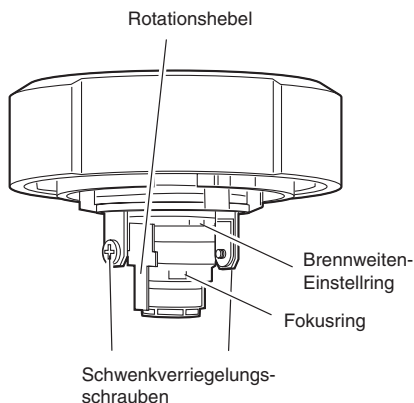
1. Lösen Sie die horizontale Verriegelungsschraube.
2. Halten Sie beide Schwenkverriegelungsschrauben und drehen Sie horizontal.
3. Ziehen Sie die horizontale Verriegelungsschraube an.

■ Vertikale Rotation (einstellbarer Bereich: +80°, -50°)

1. Lösen Sie die Schwenkverriegelungsschrauben.
2. Halten Sie die Rotationshebel und rotieren Sie vertikal.
3. Ziehen Sie die Schwenkverriegelungsschrauben an.

■ Bildneigung (einstellbarer Bereich: ±15°)

Manipulieren Sie die Rotationshebel, um die Bildneigung einzustellen.



■ Einstellen der Blende

Diese Einstellung nur durchführen, wenn sie erforderlich ist. (☞ Seite 6)

■ Einstellen der Bildgröße

1. Drehen Sie die Sicherungsschraube des Fokuseinstellrings gegen den Uhrzeigersinn.
2. Stellen Sie die Brennweiten ein.
3. Drehen Sie die Sicherungsschraube, um den Fokuseinstellring zu sichern.

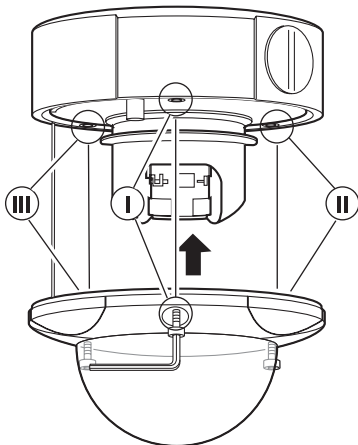
■ Einstellen des Fokus

Stellen Sie mit dem Fokusring ein.

1. Stellen Sie den Schalter FOCUS ADJ. auf „ON“. Die Blende wird geöffnet, was die Schärfentiefe verringert und den Fokus leichter einstellbar macht.
 2. Stellen Sie den Fokus ein.
- * Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 von „Einstellen der Bildgröße“ und „Einstellen des Fokus“.
3. Nachdem die Einstellungen beendet sind, stellen Sie den Schalter FOCUC ADJ. auf „OFF“.

Bringen Sie die Kuppelabdeckung an

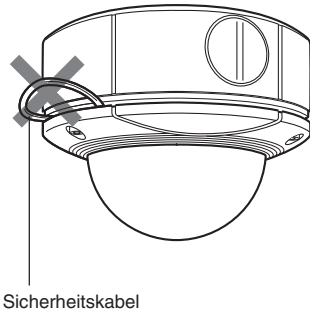
Die Kuppelabdeckung ist auf der Basis angebracht.



1. Entfernen Sie Schmutz und Verunreinigungen von der Kuppelabdeckung. Der Schmutz und die Verunreinigungen können sonst auf dem Kamerabild erscheinen.
2. Setzen Sie die Kuppelabdeckung auf das Gerät, indem Sie die drei Markierungen an der Basis und an der Kuppelabdeckung (I, II und III) auf einander ausrichten.
3. Ziehen Sie die Spezialschrauben (3 Stellen) mit dem mitgelieferten Schlüssel fest an.

Installation und Anschluss

Bringen Sie die Kuppelabdeckung an (fortgesetzt)



- 4.** Entfernen Sie die an der Kuppelabdeckung angebrachte Schutzfolie.

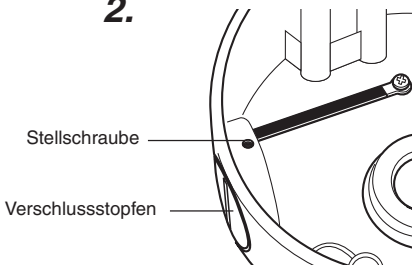
ACHTUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Kuppelabdeckung fest angebracht ist. Unangemessene Anbringung der Kuppel kann dazu führen, dass Feuchtigkeit eindringt und die Innenseite beschlägt oder dass sich die Abdeckung löst und herunterfällt.
- Achten Sie darauf, dass das Sicherheitskabel nicht zwischen der Kuppelabdeckung und der Basis eingeklemmt wird. Die Wasser- und Staubdichtigkeit kann sonst gestört sein.
- Schieben Sie das Sicherheitskabel der Kuppelabdeckung in den Raum zwischen der Basis und der Kameraeinheit.

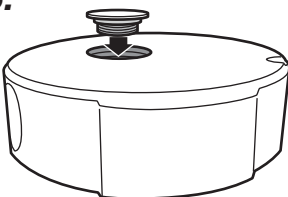
Wenn die Kamera unter Verwendung der Kabelkanalöffnung (Seite) angebracht wird

Wenn Installation nicht an der Decke erfolgen kann, so verwenden Sie die Kabelkanalöffnung an der Seite der Haupteinheit, um auf dem Rohr zu installieren.

2.

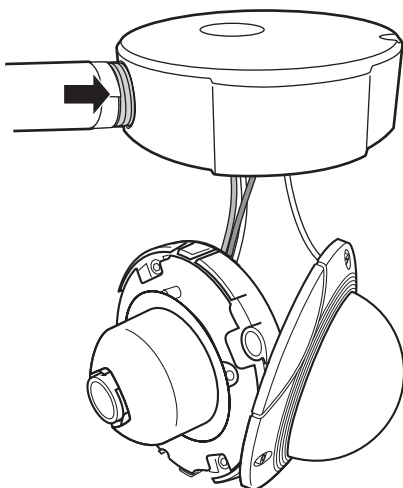


3.



- 1.** Befolgen Sie die Schritte 1 bis 5 von Anbringen der Basis an der Decke. (📖 Seiten 10 und 11)
- 2.** Lösen Sie die Stellschrauben (M3) mit einem Flachkopfschraubenzieher und entfernen Sie den Verschlussstopfen an der Seite der Haupteinheit.
- 3.** Schieben Sie den entfernten Verschlussstopfen in die Kabelkanalöffnung an der Unterseite der Kamera.

4.



4. Schrauben Sie das Rohr in die Kabelkanalöffnung auf der Seite der Haupteinheit.

ACHTUNG

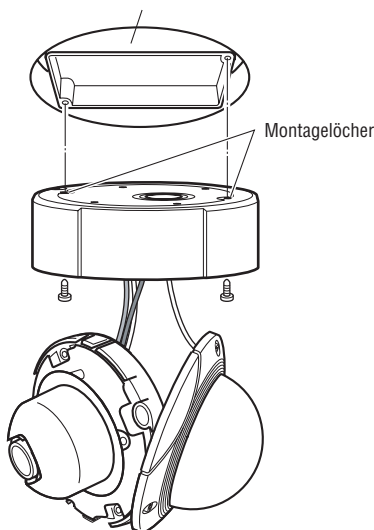
Schrauben Sie beim Anbringen des Rohrs in der Kabelkanalöffnung (Seite) den Gewindeabschnitt des Rohrs nicht mehr als 12 mm ein. Wenn das Rohr weiter als erforderlich in die Basis eingeschraubt wird, kann das Innere der Basis beschädigt werden.

5. Die anschließenden Schritte sind die gleichen wie für Installation der Kuppelkamera an der Decke.
(☞ Seiten 12 bis 15)

Wenn die Kamera unter Verwendung des Elektrokastens installiert wird

Wenn Installation unter Verwendung der Kabelkanalöffnungen nicht möglich ist, so installieren Sie die Kamera am Elektrokasten.

Quadratischer 4-Zoll-Elektrokasten



1. Befolgen Sie die Schritte 1 bis 3 von Anbringen der Basis an der Decke.
(☞ Seiten 10 und 11)
2. Verwenden Sie die zwei Befestigungslöcher, um den Körper an der Basis zu befestigen.

ACHTUNG

Verwenden Sie M4-Schrauben zum Anbringen an der Decke. (M4-Schrauben und Bolzen nicht mitgeliefert.)

3. Die anschließenden Schritte sind die gleichen wie für Installation der Kuppelkamera an der Decke.
(☞ Seiten 12 bis 15)

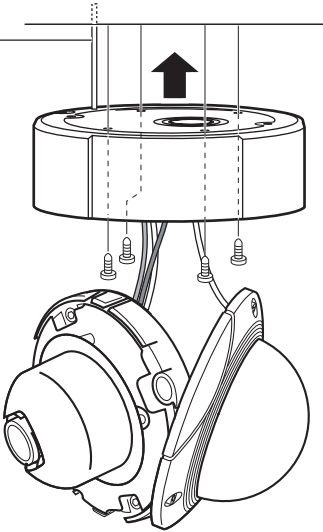
Installation und Anschluss

Wenn die Kamera an einer Decke ohne Rohrleitung installiert wird

Verwenden Sie beim Anbringen der Kamera an einer Decke ohne Rohrleitung alle vier Befestigungslöcher, um die Kamera sicher zu befestigen.

2.

Sicherheits-
kabel



1. Befolgen Sie die Schritte 1 bis 3 von Anbringen der Basis an der Decke.
(☞ Seiten 10 und 11)

2. Verwenden Sie die Schablone, um die Kamera an der Decke zu befestigen.

ACHTUNG

- Achten Sie bei dem verwendeten Sicherheitskabel besonders auf Länge, Festigkeit, Material (Isolation) usw.
- Verwenden Sie immer die am Gerät angebrachten M4-Schrauben. (M4-Schrauben nicht mitgeliefert.)
- Verwenden Sie beim Installieren der Kamera an einer Gipsplattendecke Ankerbolzen, die für die Anbringungs-löcher (ø5 mm) angemessen sind.

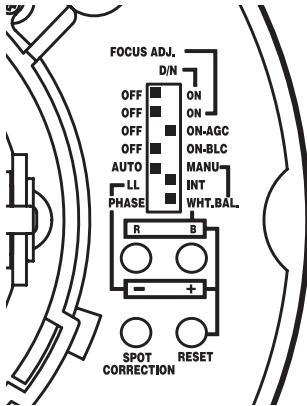
3. Die anschließenden Schritte sind die gleichen wie für Installation der Kuppelkamera an der Decke.
(☞ Seiten 12 bis 15)

Sonstiges

Korrektur weißer Punkte

Es ist eine allgemeine Charakteristik von CCD-Elementen, dass im Laufe der Zeit weiße Punkte auf dem Bildschirm auftreten können.

Zur Verringerung dieser Erscheinung hat dieses Gerät eine Funktion zur Korrektur weißer Punkte.



Verwendung

Schalten Sie die Stromversorgung der Kamera ein und warten Sie mindestens 30 Minuten.

1. Entfernen Sie die Kuppelabdeckung.
2. Decken Sie die Objektivoberfläche mit einem Blatt schwarzes Papier o.ä. ab, so dass kein Licht in das Objektiv eindringt.
3. Drücken Sie die Taste SPOT CORRECTION am Gerät mindestens 2 Sekunden lang.
 - Korrektur weißer Punkte beginnt.
Es kann mehrere Sekunden dauern, bis die Korrektur abgeschlossen ist.

ANMERKUNG

- Die Funktion für Korrektur weißer Punkte garantiert nicht, dass alle weißen Punkte korrigiert werden.
Maximale Korrektur: weniger als 16 bis 32 Punkte
Abhängig von den Charakteristiken der weißen Punkte ist Korrektur eventuell nicht möglich.
- Bei der Durchführung der Korrektur weißer Punkte werden für hoch detaillierte Pixel möglicherweise keine genauen Daten erhalten, da Korrektur unter Verwendung der Informationen der umliegenden Pixel durchgeführt wird.
- Das Ergebnis der Korrektur weißer Punkte wird beibehalten, bis die nächste Korrektur durchgeführt wird.

Technische Daten

Signalsystem:

Auf der Grundlage des
PAL-Standards

Abbildungsgerät: 1/4-Zoll IT CCD-Element

Wirksame Bildelemente:

440.000 Pixel,
752 (H) × 582 (V)

Synchronisationssystem:

Leitungsverriegelung/intern

Videorausgabestandard:

50 dB (AGC OFF, typisch)

Horizontale Auflösung:

540 Fernsehzeilen (typisch)

Minimale Beleuchtung:

Farbmodus:
2,0 lx (AGC ON, 50%
WIDE-Ende) (typisch)
0,9 lx (AGC ON, 25%
WIDE-Ende) (typisch)
Schwarzweißmodus:
1,3 lx (AGC ON, 50%
WIDE-Ende)
0,7 lx (AGC ON, 25%
WIDE-Ende)

Weißabgleich: ATW/manuell (umschaltbar)

Gegenlichtausgleich:

ON/OFF (umschaltbar)

Objektiv :

Brennweite: 2,6 bis 6 mm (variabel)

Maximales Öffnungsverhältnis:

F1,2 bis F1,8

Blickwinkel: f = 2,6 mm

82° (H) × 59° (V)

f = 6 mm

35° (H) × 26° (V)

Winkeleinstellbereich:

Horizontal: 350°

Vertikal: +80°, -50°

Schwenken: ±15°

Stromversorgung:

24 V Wechselstrom,

50 Hz/60 Hz oder

12 V Gleichstrom 

Stromverbrauch:

Etwa 300 mA

Masse:

1,3 kg

Betriebstemperatur:

-10 bis 50°C (empfohlen:

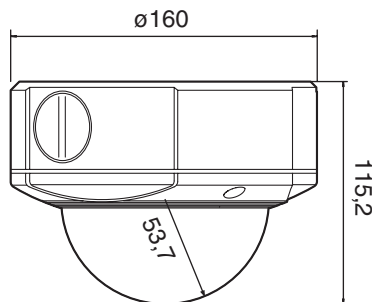
0 bis 40°C)

Abmessungen: Etwa 160 mm Durchmes-
ser × 115 mm

Zubehör:

- Bedienungsanleitung × 2
- Vorsichtshinweise für die Installierung × 2
- Schraubenschlüssel × 1
- Silikagel × 1
(Wartungsteil Nr. LW40500-001A)
- Schablone × 1

■ Außenabmessungen [Einheit: mm]



- Änderungen von Entwurf und technischen Daten bleiben jederzeit vorbehalten.



TELECAMERA TIPO DOME

TK-C205VP

**ISTRUZIONI
(A)**

Precauzioni di sicurezza

A causa di modifiche al progetto, i dati forniti in questo manuale di istruzioni sono soggetti a possibili cambiamenti senza preavviso.

ATTENZIONE:
AL FINE DI RIDURRE IL PERICOLO DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

Introduzione

Grazie di aver acquistato questo prodotto.

(Queste istruzioni si riferiscono ai modelli TK-C205VPE)

Prima di iniziare a utilizzare questa unità, leggere con attenzione il manuale di istruzioni per essere sicuri di poterne ottenere le migliori prestazioni possibili.

Funzioni

- È possibile installare l'unità direttamente all'aperto, perché la struttura antipolvere/impermeabile (IP66) non può essere danneggiata dalla pioggia.
- L'unità è progettata per resistere a urti di notevole entità.
- La telecamera utilizza un CCD ad alta sensibilità, ad alta risoluzione, 440.000 pixel per fornire immagini di alta qualità con risoluzione orizzontale di 540 linee TV e 50 dB di rapporto S/N.
- Il design della telecamera di tipo "dome" consente la realizzazione di applicazioni in vari siti.
- Funzione di compensazione incorporata della retroilluminazione per migliorare la qualità di video ripresi in condizioni di scarsa luminosità.
- Compatibile con una scatola dei componenti elettrici da 4 pollici.
- La telecamera può essere impostata in modo che venga attivata automaticamente la registrazione in bianco e nero quando il soggetto risulta scarsamente illuminato. Questa funzione è utile per attività di sorveglianza in ambienti bui.

Indice

Introduzione

Funzioni	3
Indice	3
Precauzioni di sicurezza	4
Precauzioni d'uso	5

Nome e funzionamento delle parti

Unità telecamera	6
Fondo/lato/parte superiore dell'unità principale	8

Installazione e collegamento

Diagramma del sistema	9
Installazione della telecamera	9
Montaggio della base	10
Collegare i cavi alla base	12
Montare l'unità telecamera sulla base	13
Prima di regolare la telecamera	14
Regolazione dell'obiettivo e dell'angolazione della telecamera ...	14
Montare il coperchio "dome"	15
Installazione della telecamera utilizzando il foro della canalina (lato)	16
Installazione della telecamera nella scatola dei componenti elettrici ...	17
Installazione della telecamera su un soffitto senza canalina elettrica ...	18

Altri argomenti

Informazioni sulla correzione dei punti luminosi bianchi	19
Dati Tecnici	20

Introduzione

Precauzioni di sicurezza

- L'installazione di questa unità richiede competenza professionale.
Per ulteriori dettagli, contattare il rivenditore.
- Il soffitto prescelto per l'installazione della telecamera deve essere sufficientemente robusto per sostenere il peso del prodotto.
Se il soffitto non è abbastanza robusto, prima dell'installazione applicarvi un rinforzo.
- Verificare di serrare saldamente le viti e i dadi. Un serraggio insufficiente potrebbe causare la caduta dell'unità dalla posizione di montaggio.
- L'unità deve essere alimentata con una tensione di 12 V in c.c. o di 24 V in c.a.
L'alimentazione a 24 V in c.a. deve essere conforme a quanto segue:
Solo alimentazione isolata
- L'etichetta di classificazione è attaccata in fondo all'unità.
- JVC non sarà responsabile di eventuali danni risultanti dalla caduta della telecamera a causa di un'installazione incompleta, dovuta alla mancata applicazione delle istruzioni di installazione. Fare attenzione quando si esegue l'installazione.
- Prima di avviare una registrazione importante, eseguire una registrazione di prova per verificare che sia possibile effettuare una registrazione normale.
- Non ci assumiamo nessuna responsabilità per la perdita di registrazioni, nel caso sia impossibile eseguire una registrazione a causa di un problema alla videocamera, al videoregistratore o alla videocassetta.
- Non ci assumiamo nessuna responsabilità per qualsiasi danno alla telecamera, nel caso cada per terra a causa di un'installazione incompleta dovuta alla mancata osservanza delle corrette istruzioni di installazione. Fare molta attenzione quando si installa la telecamera.

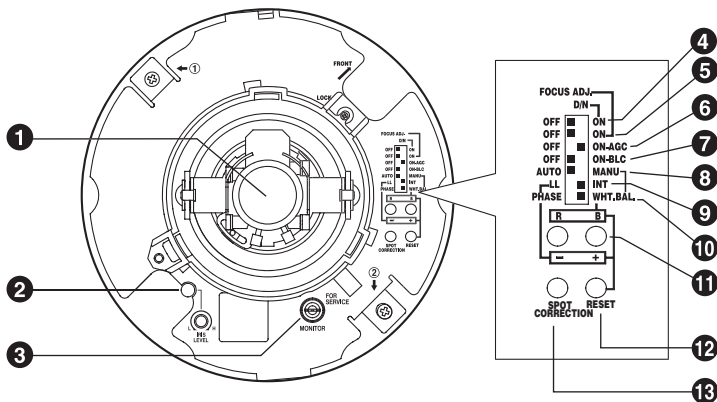
Precauzioni d'uso

- Per risparmiare energia, spegnere l'interruttore di alimentazione quando l'unità non è in funzione.
- Questa telecamera è stata progettata per essere montata al soffitto. Se viene posizionata su una superficie o se viene inclinata potrebbe funzionare non correttamente.
- Non installare o utilizzare la telecamera nei luoghi seguenti.
 - In luoghi esposti alla pioggia o all'umidità.
 - In luoghi pieni di vapore o di fuliggine creata da olio, come in una cucina.
 - In luoghi in cui ci sia una temperatura al di fuori dell'intervallo di temperature consentito (da -10°C a 50°C).
 - Accanto a fonti di radiazioni, a raggi X, a forti onde radio o a forte magnetismo.
 - In luoghi nei quali vengono generati gas corrosivi.
 - In luoghi soggetti a vibrazioni.
- Se questa telecamera e i cavi collegati a questa telecamera vengono utilizzati in un luogo dove sono presenti forti onde elettromagnetiche o dove è presente del magnetismo, ad esempio accanto a un trasmettitore radio o TV, a un trasformatore di potenza o a un motore elettrico, l'immagine potrebbe essere disturbata e i colori potrebbero esserne influenzati.
- Questa telecamera incorpora un circuito AGC.
Per questo, quando viene utilizzata in condizioni di scarsa illuminazione, la sensibilità della telecamera viene automaticamente accresciuta e l'immagine potrebbe risultare non uniforme. Tuttavia, non si tratta di un malfunzionamento.
- Quando la telecamera viene utilizzata in modalità ATW, i colori registrati potrebbero essere leggermente diversi dai colori effettivi, a causa del principio di funzionamento del circuito di allineamento automatico del bilanciamento del bianco. Tuttavia, non si tratta di un malfunzionamento.
- Se si riprende un oggetto ad alta intensità (come una lampada), l'immagine sullo schermo potrebbe presentare linee verticali (distorsione a strisce verticali di luce) oppure una sfocatura (sopraluminosità) alla periferia. Si tratta di una caratteristica del CCD e non di un difetto.
- Quando si esegue la manutenzione della telecamera, attenersi a quanto segue.
 - Prima di procedere ad eseguire la manutenzione, spegnere l'alimentazione.
 - Pulire il coperchio "dome" e l'obiettivo utilizzando un panno (o un tessuto) di pulizia per obiettivi.
Se il coperchio è gravemente sporco, pulire la parte contaminata con un panno (o un tessuto) che sia stato prima immerso in una soluzione di acqua e di detergente neutro.
- Non installare l'unità in un ambiente nel quale circola aria calda o accanto a un'uscita dell'aria di un condizionatore. Come risultato, il coperchio "dome" diventerebbe appannato.
- Quando si sposta la telecamera da una zona fredda a una a temperatura ambiente, si può formare della condensa, che a sua volta provoca malfunzionamenti dell'unità.
In questo caso, spegnere la telecamera per alcune ore.
- Quando la temperatura si abbassa, all'interno della telecamera "dome" si possono formare goccioline d'acqua. Per prevenire questo fenomeno, utilizzare il gelo di silice in dotazione.
- Attivando l'interruttore D/N, nei luoghi scuri la modalità passa automaticamente al bianco e nero. Con l'aumentare della sensibilità, l'immagine potrebbe risultare granulosa e potrebbero apparire dei puntini bianchi. Quando si passa da una modalità all'altra, le zone luminose potrebbero diventare ancora più chiare, tuttavia si tratta di un fenomeno normale.

Nome e funzionamento delle parti

Unità telecamera

Vista senza il coperchio “dome” e i coperchi interni.



1 Testa

Per regolare l'obiettivo, la messa a fuoco o l'angolazione della telecamera. (☞ pagina 14)

2 [IRIS LEVEL] Regolazione del diaframma

Per la regolazione del livello di sensibilità dell'obiettivo con controllo automatico dell'apertura. Effettuare questa regolazione solo quando necessario. Utilizzare per regolare la telecamera in presenza di condizioni di ripresa particolari.

	Rotazione di regolazione del livello
Per scurire l'immagine	In senso antiorario (lato L)
Per schiarire l'immagine	In senso orario (lato H)

PROMEMORIA

Quando si sposta il livello (regolazione della sensibilità) troppo verso il lato L, la sensibilità aumenta a causa del sistema AGC della telecamera e l'immagine diventa indistinta. Per questo motivo, quando si eseguono regolazioni del livello (LEVEL), impostare l'interruttore AGC sempre su “OFF”.

3 Terminale MONITOR (pin RCA)

Per la connessione di un monitor durante l'installazione della telecamera, per regolare l'obiettivo e determinare l'angolazione della telecamera. (Alta impedenza)

4 [D/N - ON/OFF] Pratico interruttore Day & Night

Per riprendere un soggetto in caso di variazioni continue del livello di illuminazione (giorno/notte), impostare questo interruttore su “ON”. La telecamera imposta automaticamente la modalità colore quando il soggetto è chiaro, e la modalità bianco nero quando il soggetto è scuro. (Impostazione predefinita: OFF)

ATTENZIONE

La pratica funzione Day & Night di questa telecamera sfrutta una modalità bianco & nero “sensibile”, a differenza delle altre telecamere di sorveglianza in bianco nero, che utilizzano luci a infrarossi.

5 [FOCUS ADJ. - ON/OFF] Interruttore di regolazione della messa a fuoco

Quando si regola la messa a fuoco durante l'installazione, se si imposta questo interruttore su “ON”, il diaframma ad iride viene aperto. (Impostazione predefinita: OFF) (☞ pagina 14)

6 [AGC - ON/OFF] Interruttore di controllo del guadagno automatico
 Impostando questo interruttore su "ON" la sensibilità aumenta automaticamente anche se il soggetto non è sufficientemente illuminato.
 (Impostazione predefinita: ON)

7 [BLC - ON/OFF] Interruttore di compensazione della retroilluminazione
 Impostando questo interruttore su "ON", il diaframma viene aperto anche con il soggetto in controluce, per facilitarne la visione.
 (Impostazione predefinita: OFF)

8 [AUTO/MANU] Interruttore di selezione automatica/manuale
 Per selezionare se regolare il bilanciamento del bianco automaticamente o manualmente.
 (Impostazione predefinita: AUTO)

9 [INT/LL] Interruttore di selezione del sistema di sincronizzazione
 Questo interruttore imposta il sistema di sincronizzazione per la telecamera.
INT:

In questo modo viene impostata la sincronizzazione interna.

LL (Line Lock = Blocco linee):

La sincronizzazione verticale della telecamera viene bloccata alla frequenza delle linee della tensione di 24 V in c.a. Quando si esegue la commutazione tra più telecamere usando un deviatore, selezionando questa modalità e regolando la fase verticale è possibile ridurre i disturbi che si verificano nella sincronizzazione del monitor quando si commuta l'immagine della telecamera.
 (Impostazione predefinita: INT)

10 [WHT.BAL/PHASE] Interruttore di selezione della regolazione
 Utilizzare per selezionare la funzione del tasto di regolazione **11** [R/B, +/-].

■ Quando si imposta su WHT.BAL:
 Se l'interruttore **8** [AUTO/MANU] è impostato su MANU, è possibile regolare il bilanciamento del bianco utilizzando il tasto [R/B, +/-].

■ Quando si imposta su PHASE:
 Se l'interruttore **9** [INT/LL] è impostato su LL, è possibile regolare la fase verticale del blocco delle linee utilizzando il tasto [R/B, +/-].
 (Impostazione predefinita: WHT.BAL)

11 [R/B, +/-] Tasto di regolazione

Questo tasto viene premuto quando si regola manualmente il bilanciamento del bianco o quando si regola la fase verticale del blocco delle linee.

È possibile selezionare la funzione di questo tasto utilizzando l'interruttore **10** [WHT.BAL/PHASE].

■ Quando si regola manualmente il bilanciamento del bianco:

Premere il tasto R per aumentare il colore rosso e diminuire quello blu.

Premere il tasto B per aumentare il colore blu e diminuire quello rosso.

■ Quando si regola la fase:

Premere il tasto + or – per regolare la fase.

12 [RESET] Tasto di ripristino

Quando si preme questo tasto, i valori del bilanciamento del bianco o della fase regolati manualmente vengono ripristinati al valore predefinito.

Quando l'interruttore **10** [WHT.BAL/PHASE] è impostato su WHT.BAL, il bilanciamento del bianco viene ripristinato al valore predefinito. Quando l'interruttore è impostato su PHASE, la fase viene ripristinata al valore predefinito.

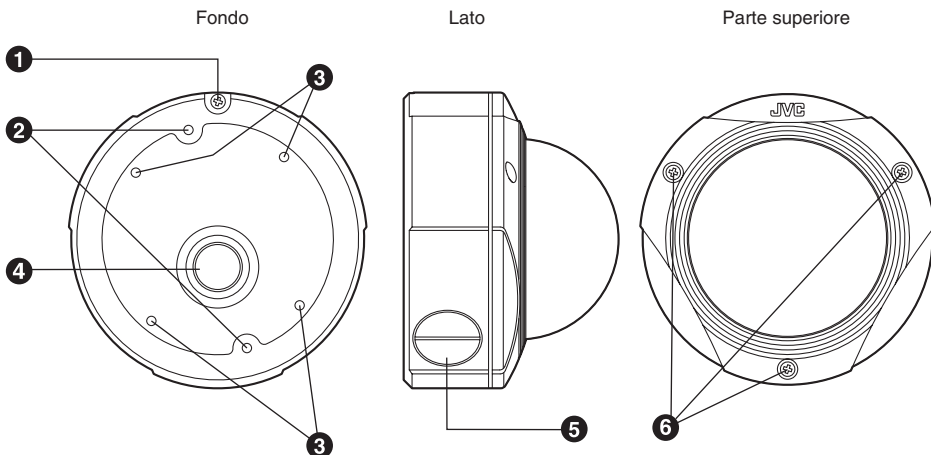
13 [SPOT CORRECTION] Tasto di correzione dei punti luminosi bianchi

Quando si preme questo tasto, vengono corretti i punti luminosi bianchi.

Per informazioni sulla procedura di correzione dei punti luminosi bianchi, vedere il paragrafo "Informazioni sulla correzione dei punti luminosi bianchi".
 (☞ pagina 19)

Nome e funzionamento delle parti

Fondo/lato/parte superiore dell'unità principale



❶ Vite di installazione del cavo di sicurezza

Installare il cavo di sicurezza utilizzando questa vite. (Cavo di sicurezza non compreso.)

ATTENZIONE

Onde evitare incidenti, si consiglia di collegare un cavo di sicurezza, altrimenti la telecamera potrebbe cadere a terra, se dovesse staccarsi soffitto.

❷ Fori di montaggio (per installazione nella scatola dei componenti elettrici)

Se si utilizza una scatola quadrata dei componenti elettrici da 4 pollici, i 2 fori vengono usati per fissare la scatola al suo posto.

ATTENZIONE

Utilizzare un formato di vite adatto ai fori di montaggio (ø5 mm).

❸ Fori di montaggio (per installazione sul soffitto)

Questi fori vengono utilizzati per montare il corpo della telecamera sul soffitto.

ATTENZIONE

Utilizzare un formato di vite adatto ai fori di montaggio (ø5 mm).

❹ Foro del condotto

Foro per l'installazione del tubo e del cablaggio nel condotto.

❺ Attacco e foro del condotto (lato)

Se l'unità non può essere installata al soffitto, il tubo per il cablaggio viene montato in questo foro.

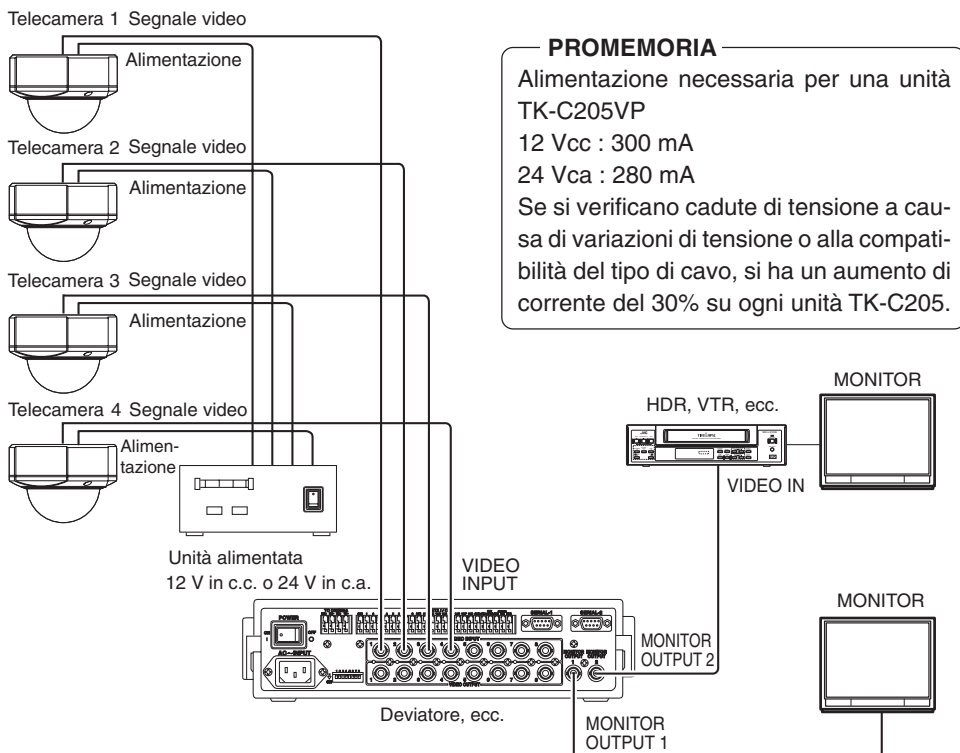
❻ Viti antimanomissione

Viti antimanomissione che servono per fissare il coperchio "dome" alla base.

Per installare/rimuovere le viti antimanomissione, utilizzare la chiave in dotazione.

Installazione e collegamento

Diagramma del sistema



- Prima di eseguire i collegamenti, spegnere l'alimentazione di tutti gli apparecchi da utilizzare.
- Prima di eseguire i collegamenti, leggere il manuale di istruzioni di ogni apparecchio da utilizzare.

Installazione della telecamera

- Installare la telecamera sul soffitto attenendosi alla procedura sotto descritta.
 - Montaggio della base 10-11
 - ↓
 - Collegare i cavi alla base 12
 - ↓
 - Montare l'unità telecamera sulla base 13
 - Riempire il foro con agente sigillante
 - Inserire il gelo di silice in dotazione
 - ↓
 - Prima di regolare la telecamera 14
 - ↓
 - Regolazione dell'obiettivo e dell'angolazione della telecamera 14
 - ↓
 - Montare il coperchio "dome" 15
- Installazione della telecamera utilizzando il foro della canalina (lato) 16
- Installazione della telecamera nella scatola dei componenti elettrici 17
- Installazione della telecamera su un soffitto senza canalina elettrica 18

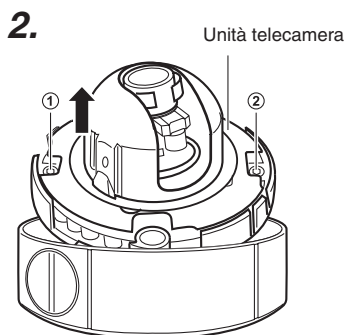
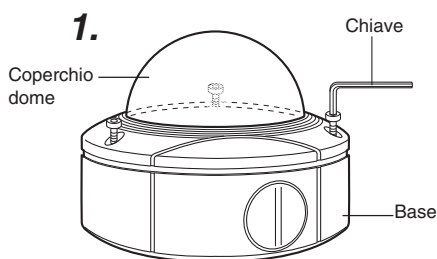
Installazione e collegamento

Montaggio della base

Rimuovere l'unità telecamera dalla base e montare la base sul tubo.

- Non rimuovere il foglio protettivo attaccato sul coperchio "dome" fino a quando non si è completato il lavoro di installazione.

Se si rimuove il foglio durante l'installazione, si corre il rischio di graffiare il coperchio "dome".



1. Rimuovere il coperchio "dome" dalla base

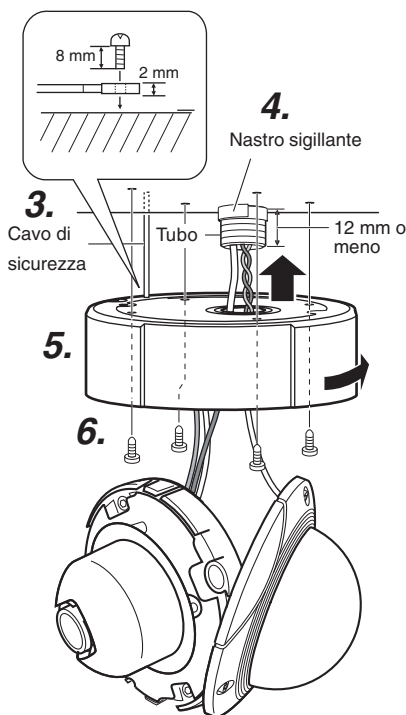
Allentare le viti antimanomissione che fissano il coperchio "dome" (3 posizioni) utilizzando la chiave in dotazione e ruotandole in senso antiorario.

2. Rimuovere l'unità telecamera dalla base

Allentare le viti situate sull'unità video-camera nell'ordine ① e ② e rimuovere l'unità telecamera dalla base.

PROMEMORIA

Il coperchio "dome" e l'unità telecamera sono collegati tramite il cavo di sicurezza e la base.



ATTENZIONE

- Poiché l'unità telecamera e il coperchio "dome" si trovano a essere sospesi alla base tramite il filo di prevenzione delle cadute, quando si monta la base sul tubo, l'unità telecamera e il coperchio "dome" si muovono anch'essi. In questo momento, se si dispone l'obiettivo della telecamera sul lato del coperchio "dome", si può rischiare di graffiare l'obiettivo. Fare in modo che il coperchio "dome" e l'unità telecamera siano rivolti verso lati opposti.
- Quando si avvita il tubo nel foro del condotto, non avvitarlo per più di 12 mm, per prevenire danni all'interno del tubo.

3. Collegamento del cavo di sicurezza

Per prevenire cadute, collegare l'unità in una posizione solida (soletta o punto del soffitto) e con il cavo di sicurezza.

ATTENZIONE

- Per quanto riguarda il cavo di sicurezza utilizzato, prestare particolare attenzione a lunghezza, robustezza, resistenza, materiale (isolamento), ecc.
- Utilizzare sempre le Viti M4 montate sull'unità.

4. Avvolgimento del nastro sigillante

Avvolgere la sezione delle viti del tubo con almeno 2 rotoli di nastro sigillante. Avvolgere il nastro sigillante nel punto di incontro delle viti del foro del tubo e delle viti del tubo stesso.

5. Montare la base sul tubo

Avvitare la base al tubo ruotandola in senso orario.

(Foro del condotto: 3/4-10 UNC)

Installazione della telecamera utilizzando il foro della canalina (lato)

(☞ pagina 16)

Installazione della telecamera nella scatola dei componenti elettrici

(☞ pagina 17)

Installazione della telecamera su un soffitto senza canalina elettrica

(☞ pagina 18)

6. Fissare la base sul soffitto

Serrarla saldamente utilizzando viti adatte ai fori di montaggio (Ø5 mm).

(Viti non comprese.)

ATTENZIONE

Verificare che non rimanga spazio tra il soffitto e la base.

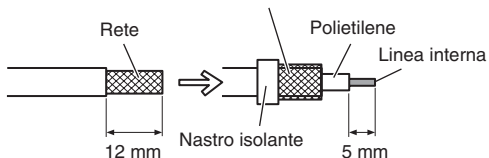
Installazione e collegamento

Collegare i cavi alla base

Collegare i cavi coassiali e il cavo di alimentazione ai terminali situati sulla base.

- Prima di eseguire i collegamenti, spegnere l'alimentazione di tutti i componenti.

Ripiegare la rete e isolarla in modo che lo spostamento della rete non causi un cortocircuito.



■ Cavi del segnale video

Collegare i cavi coassiali al terminale di collegamento relativo.

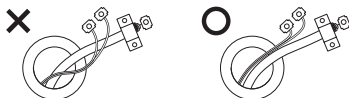
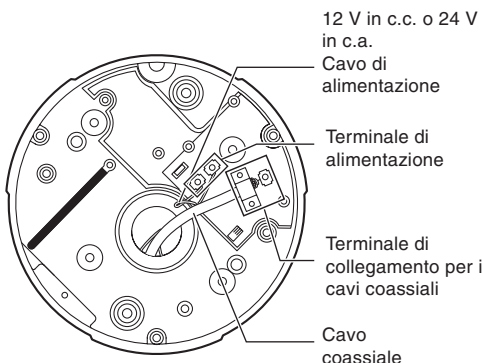
ATTENZIONE

- Utilizzare il cavo di segnale video (cavo coassiale) RG-59 o RG-6.
- Se si utilizza il cavo RG-11, non è possibile collegarlo direttamente al terminale. Collegare il cavo coassiale RG-6 al terminale e collegare sul cavo coassiale RG-11.

- Prima della connessione, eseguire la procedura illustrata nel diagramma a sinistra (sopra l'illustrazione) per il cavo coassiale.

■ Cavo di alimentazione a 12 V in c.c. o a 24 V in c.a.

Collegare al terminale di alimentazione un cavo di alimentazione da 12 V in c.c. o da 24 V in c.a. Per prevenire errori di collegamento o lo scollegamento dei cavi, per i collegamenti si raccomanda di utilizzare delle piastre a staffa. La tabella seguente mostra le distanze di collegamento e i cavi di collegamento, a patto che si utilizzino cavi VVF a 2 conduttori (cavi di vinile - isolati con guaina di vinile).



Diametro conduttore (mm)		ø1,0 mm (AWG18)	ø1,6 mm (AWG14)	ø2 mm (AWG12)
Estensione massima (m)	12 Vcc	60 m	160 m	250 m
	24 Vca	150 m	400 m	600 m

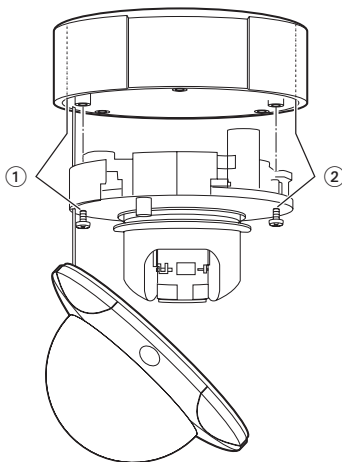
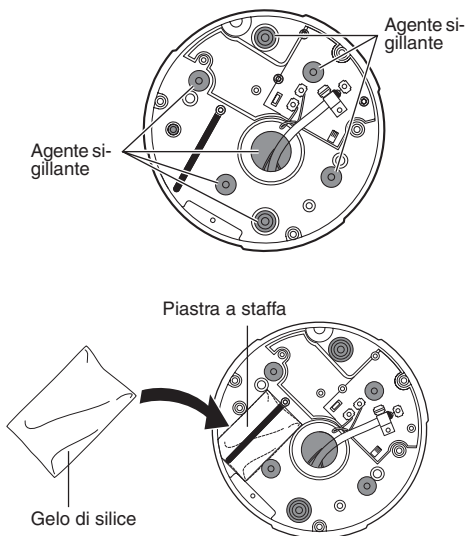
■ Non fare incrociare il cavo di alimentazione e il cavo coassiale.

ATTENZIONE

- Se si utilizzano cavi sottili (cioè con un'alta resistenza), quando l'unità sarà al massimo del consumo di corrente, si verificherà una significativa caduta di tensione. Utilizzare un cavo spesso per limitare la caduta di tensione sul lato della telecamera al di sotto del 10% oppure posizionare la fonte di alimentazione accanto alla telecamera. Se si verifica una caduta di tensione durante il funzionamento, le prestazioni saranno instabili.
- Non immettere corrente da 12 V in c.c. e da 24 V in c.a. nello stesso tempo.
- Se si utilizza un'alimentazione da 12 V in c.c., verificare che le polarità dei cavi siano corrette.
- L'alimentazione a 24 V in c.a. deve essere conforme a quanto segue:
Solo alimentazione isolata

Montare l'unità telecamera sulla base

Riempire il foro del condotto e i fori di montaggio con dell'agente sigillante e inserire il gel di silice prima di montare la telecamera sulla base.



■ Riempire il foro con agente sigillante

Riempire completamente il foro del condotto utilizzando l'agente sigillante. Se non si utilizzano, riempire anche i fori di montaggio.

PROMEMORIA

Il materiale sigillante deve essere silicone GE o un materiale simile.

ATTENZIONE

Se non si riempiono completamente i fori con agente sigillante, l'umidità potrebbe entrare nell'apparecchio, appannando l'obiettivo e il coperchio "dome". Chiudere completamente questi fori.

■ Inserire il gelo di silice in dotazione

Inserire il gelo di silice, in dotazione, nell'interno della base, tenendolo tramite la piastra a staffa.

PROMEMORIA

Quando si ricollega/ripristina la telecamera durante una riparazione o la manutenzione, sostituire sempre il gelo di silice.

Quando si esegue la sostituzione, usare: Nr. parti: LW40500-001A

ATTENZIONE

- Quando si esegue l'installazione sotto la pioggia, fare attenzione a non lasciare entrare dell'acqua nell'unità.
- Utilizzare sempre il gel di silice in dotazione. Se non si usasse il gel di silice, il coperchio "dome" dell'obiettivo potrebbe annebbiarsi.
- Se l'angolazione della fotocamera non viene regolata al momento dell'installazione, inserire dei gel di silice all'interno dell'unità in seguito alla regolazione. L'azione del gel diminuisce in caso di esposizione prolungata all'aria.

■ Montare l'unità telecamera sulla base

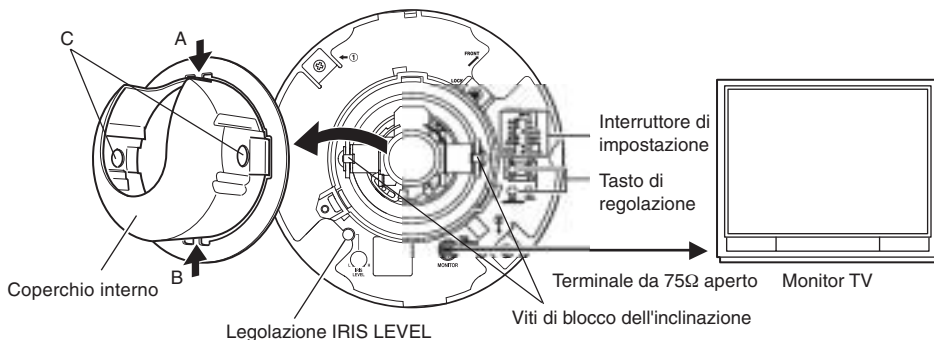
Allineare ① e ② sulla telecamera con ① e ② sulla base.

Installazione e collegamento

Prima di regolare la fotocamera

Premere leggermente A e B e rimuovere il coperchio interno.

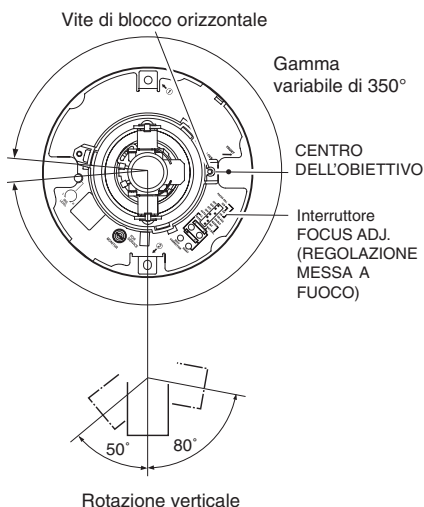
Il terminale MONITOR serve per eseguire varie regolazioni sulla telecamera durante l'installazione.



Dopo aver regolato la fotocamera, applicare il coperchio interno per essere certi che le viti di blocco dell'inclinazione si inseriscano nei fori (C).

Regolazione dell'obiettivo e dell'angolazione della telecamera

Togliere il coperchio interno e regolarne l'angolazione tenendo conto della posizione dello zoom e della messa a fuoco. Rimontare il coperchio interno.



■ Rotazione orizzontale (gamma regolabile: 350°)

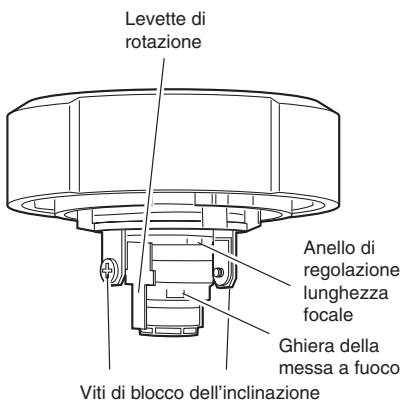
1. Allentare la vite di blocco orizzontale (LOCK).
2. Tenendo entrambe le viti di blocco dell'inclinazione, ruotarle orizzontalmente.
3. Serrare la vite di blocco orizzontale (LOCK).

■ Rotazione verticale (gamma regolabile: +80°, -50°)

1. Allentare le viti di blocco dell'inclinazione.
2. Tenendo le levette di rotazione, ruotarle verticalmente.
3. Serrare le viti di blocco dell'inclinazione.

■ Inclinazione dell'immagine (gamma regolabile: ±15°)

Manipolare le levette di rotazione per regolare l'inclinazione dell'immagine.



■ **Regolazione del livello di sensibilità**
Effettuare questa regolazione solo quando necessario. (☞ pagina 6)

■ **Regolazione della dimensione dell'immagine**

1. Girare la vite di fissaggio dell'anello di regolazione della messa a fuoco in senso antiorario.
2. Regolare la lunghezza focale.
3. Girare la vite di fissaggio in senso orario per fissare l'anello della messa a fuoco.

■ **Regolazione della messa a fuoco**
Regolare la messa a fuoco utilizzando la ghiera della messa a fuoco.

1. Impostare l'interruttore FOCUS ADJ. su "ON". Il diaframma è aperto e la profondità di campo si riduce, facilitando la messa a fuoco.

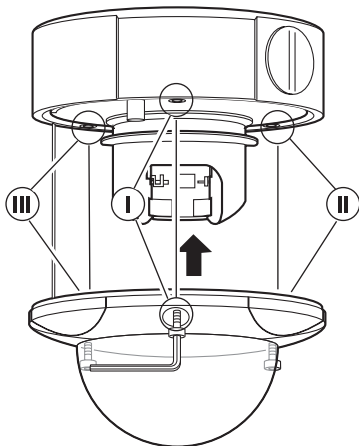
2. Effettuare la messa a fuoco.

* Ripetere le operazioni descritte ai punti 1-3 dei paragrafi "Regolazione della dimensione dell'immagine" e "Regolazione della messa a fuoco".

3. Al termine della regolazione, impostare l'interruttore FOCUS ADJ. su "OFF".

Montare il coperchio "dome"

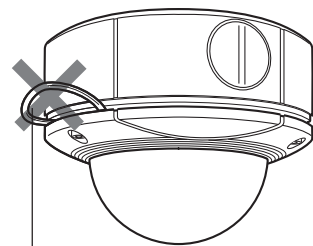
Il coperchio "dome" viene montato sulla base.



1. Rimuovere sporco e macchie dal coperchio "dome". Altrimenti, tale sporco e tali macchie possono comparire nelle immagini trasmesse dalla telecamera.
2. Impostare il coperchio "dome" sull'unità allineando i 3 segni presenti sulla base e il coperchio "dome" (I, II e III).
3. Serrare saldamente le viti speciali (3 posizioni) utilizzando la chiave in dotazione.

Installazione e collegamento

Montare il coperchio “dome” (continuazione)



Cavo di sicurezza

4. Rimuovere il foglio protettivo attaccato sul coperchio “dome”.

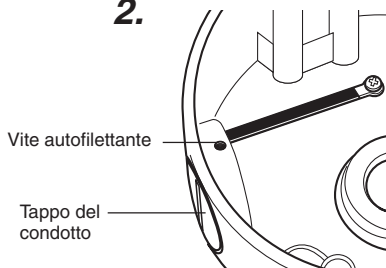
ATTENZIONE

- Verificare che il coperchio “dome” sia montato saldamente. Se il coperchio “dome” non viene montato correttamente, l'umidità e la condensa potrebbero penetrare all'interno; inoltre, la telecamera potrebbe cadere.
- Fare attenzione a non intrappolare il cavo di sicurezza tra il coperchio “dome” e la base. Come conseguenza, le funzioni di impermeabilizzazione e antipolvere potrebbero non operare correttamente.
- Inserire il cavo di sicurezza del coperchio “dome” nello spazio tra la base e l'unità telecamera.

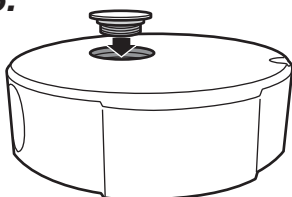
Installazione della telecamera utilizzando il foro della canalina (lato)

Quando non è possibile eseguire l'installazione sul soffitto, utilizzare il foro del condotto, situato sul lato dell'unità principale, per installarla sul tubo.

2.

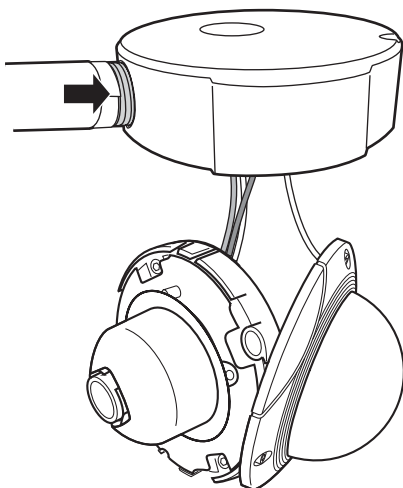


3.



1. Eseguire i passi 1 – 5 della sezione Montaggio della base sul soffitto.
(☞ pagine 10 e 11)
2. Allentare le viti autofilettanti (M3) con un cacciavite a punta piatta e rimuovere la spina che si trova sul lato dell'unità principale.
3. Inserire il tappo rimosso nel foro del condotto situato sul fondo della telecamera.

4.



4. Avvitare il tubo nel foro del condotto situato sul lato dell'unità principale.

ATTENZIONE

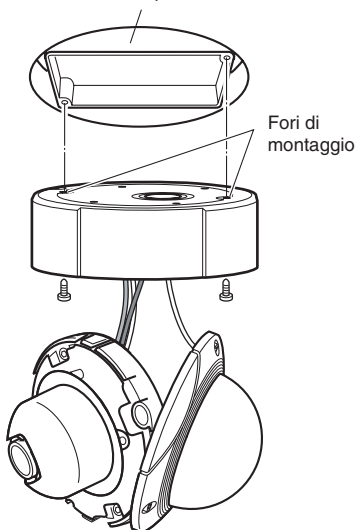
Quando si installa il tubo sul foro del condotto (lato), non avvitare la parte filettata del tubo per più di 12 mm. Se si avvita il tubo nella base più del dovuto, si può danneggiare l'interno della base.

5. I passi successivi sono gli stessi della procedura per l'installazione della telecamera "dome" sul soffitto.
(☞ pagine 12 – 15)

Installazione della telecamera nella scatola dei componenti elettrici

Quando non è possibile eseguire l'installazione utilizzando i fori del condotto, installare la telecamera nella scatola dei componenti elettrici.

Scatola quadrata dei componenti elettrici da 4 pollici



1. Eseguire i passi 1 – 3 della sezione Montaggio della base sul soffitto.
(☞ pagine 10 e 11)

2. Per fissare il corpo alla base, utilizzare i 2 fori di montaggio.

ATTENZIONE

Per montare la telecamera sul soffitto, utilizzare delle viti M4 o dei bulloni. (Viti M4 e bulloni non compresi.)

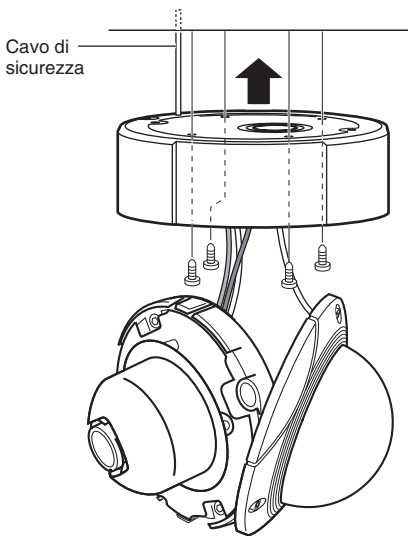
3. I passi successivi sono gli stessi della procedura per l'installazione della telecamera "dome" sul soffitto.
(☞ pagine 12 – 15)

Installazione e collegamento

Installazione della telecamera su un soffitto senza canalina elettrica

Per installare la telecamera sul soffitto senza canalina, fissarla bene utilizzando tutti e quattro i fori.

2.



1. Eseguire i passi 1 – 3 della sezione Montaggio della base sul soffitto.
(☞ pagine 10 e 11)

2. Per montare la telecamera al soffitto utilizzare la dima.

ATTENZIONE

- Per quanto riguarda il cavo di sicurezza utilizzato, prestare particolare attenzione a lunghezza, robustezza, resistenza, materiale (isolamento), ecc.
- Utilizzare sempre le Viti M4 montate sull'unità. (Viti M4 e bulloni non compresi.)
- Per fissare la telecamera su un soffitto in cartongesso, utilizzare tasselli di dimensioni adatte ai fori di montaggio ($\varnothing$ 5 mm).

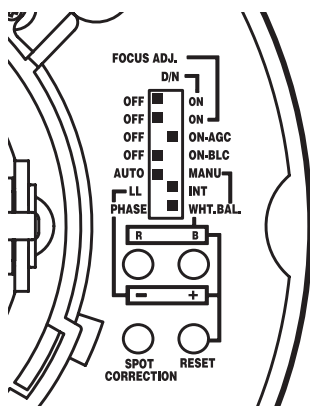
3. I passi successivi sono gli stessi della procedura per l'installazione della telecamera "dome" sul soffitto.
(☞ pagine 12 – 15)

Altri argomenti

Informazioni sulla correzione dei punti luminosi bianchi

Con il tempo potrebbero comparire dei punti bianchi sullo schermo. Si tratta di un problema intrinseco dei sensori CCD.

Per ridurre questo fenomeno, l'unità è dotata della funzione di correzione dei punti luminosi bianchi.



Modalità d'uso

Accendere la videocamera e attendere almeno 30 minuti.

1. Rimuovere il coperchio "dome".
2. Coprire la superficie dell'obiettivo utilizzando un foglio di carta nera, ecc., in modo che nell'obiettivo non entri luce.
3. Premere e mantenere premuto, per più di 2 secondi, il tasto SPOT CORRECTION sull'unità.
 - Viene avviata la funzione di correzione dei punti luminosi bianchi. Il completamento della correzione potrebbe richiedere diversi secondi.

PROMEMORIA

- La funzione di correzione dei punti luminosi bianchi di questa unità non garantisce la correzione di tutti i punti bianchi. Correzione massima: Meno di 16 – 32 punti. In base alle caratteristiche dei punti luminosi bianchi, la correzione potrebbe risultare impossibile.
- Quando si esegue la correzione dei punti luminosi bianchi, non sarà possibile ottenere dati accurati nel caso di pixel a risoluzione elevata, poiché la correzione viene eseguita utilizzando le informazioni dei pixel circostanti.
- Il risultato della correzione dei punti luminosi bianchi viene mantenuta fino a quando non viene eseguita la correzione successiva.

Altri argomenti

Dati Tecnici

Sistema del segnale:

Basato sullo standard PAL

Dispositivo per le immagini: CCD IT da 1/4"

Pixel effettivi: 440.000 pixel,
752 (O) × 582 (V)

Sistema di sincronizzazione:

Blocco linee/interno

S/R video: 50 dB (AGC OFF, Tip.)

Risoluzione orizzontale:
540 linee TV (Tip.)

Illuminazione minima:

Modalità colore:

2,0 lx (AGC su "ON", 50%
WIDE) (Tip.)

0,9 lx (AGC su "ON", 25%
WIDE) (Tip.)

Modalità bianco e nero:

1,3 lx (AGC su "ON", 50%
WIDE)

0,7 lx (AGC su "ON", 25%
WIDE)

Bilanciamento del bianco:

ATW/Manuale (commutabile)

Compensazione della retroilluminazione:
ON/OFF (commutabile)

Obiettivo :

Lunghezza focale:

Da 2,6 mm a 6 mm
(variabile)

Massima apertura del diaframma:

Da F1,2 a F1,8

Angolo di visione:

f = 2,6 mm
82° (O) × 59° (V)

f = 6 mm

35° (O) × 26° (V)

Gamma di regolazione dell'angolo:

Orizzontale: 350°

Verticale: +80°, -50°

Inclinazione: ±15°

Requisiti di alimentazione:

24 V in c.a. 50 Hz/60 Hz
o 12 V in c.c. ---

Consumo di elettricità:

Circa 300 mA

Peso:

1,3 kg

Temperatura operativa:

Da -10°C a 50° C (raccom-
mandata: Da 0°C a 40°C)

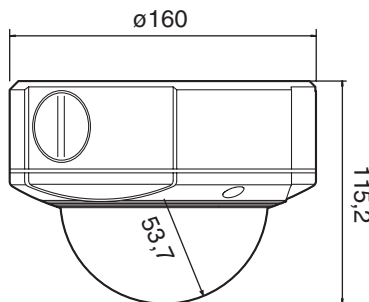
Dimensioni:

Circa 160 mm di diame-
tro × 115,2 mm

Accessori:

- Istruzioni × 2
- Precauzioni per l'installazione × 2
- Chiave × 1
- Gelo di silice × 1
(Nr. parti LW40500-001A)
- Dima × 1

■ Dimensioni esterne [Unità: mm]



- Design e caratteristiche tecniche sono sog-
getti a modifica senza preavviso.



监视用圆顶摄像机

TK-C205VP

使用说明书
(A)

文
冊

安全注意事项

因设计变动，本说明书中的数据如有所变化，恕不另行通知。

警告：
为避免火灾及电击，请勿使此设备遭受雨淋或受潮。

承蒙惠购本产品。

(本说明书用于 TK-C205VPE)

在开始操作本机前，请仔细阅读本说明书以确保获得最佳效果。

功能

- 由于防尘／防水结构 (IP66) 不会受到雨水的影响，因此可直接将本机安装在室外。
- 本摄像机设计用于承受一定强度的震动。
- 摄像机采用高解像度 44 万像素和高灵敏度 CCD，从而可用 540 电视线的水平解像度和 S/N50dB 实现高质量的图像。
- 圆顶型设计可应用于各种位置。
- 内置的逆光补偿功能能够大大改善在逆光条件下拍摄的图像质量。
- 适用 4 英寸方电盒
- 可设定摄像机在被摄物亮度降低时，自动将图像切换至黑白显示。此功能有助于在黑暗环境中的监视。

目录

简介

功能	3
目录	3
安全注意事项	4
操作注意事项	5

部件的名称与操作

摄像机装置	6
主机底部／侧面／顶部	8

安装和连接

系统图	9
安装摄像机	9
安装底座	10
将电缆连接到底座上	12
将摄像机装置安装到底座上	13
调整摄像机之前	14
调整镜头和摄像机的角度	14
安装圆顶罩	15
用导管孔（侧面）安装摄像机	16
用电盒安装摄像机	17
将摄像机安装到无管道天花板上 ...	18

其他

关于白点校正	19
规格	20

安全注意事项

- 本机的安装需要专门技术。有关详细说明，请与经销店联系。
- 用于安装摄像机的天花板应具有足以承受本机重量的强度。
如果天花板不足以承受此重量，则请在安装前加固天花板。
- 请务必切实拧紧螺丝或螺栓，如果拧紧得不够，可能会导致本机跌落。
- 本机使用 DC 12 V 或 AC 24 V 电源。
24 V 交流电应符合以下条件：
仅限于隔离电源
- 额定值标签显示在底座上。
- 对于因未正确执行安装说明致使安装错误而导致摄像机跌落所造成的损坏，JVC 公司概不负责。请小心安装摄像机。
- 在开始重要录像前，请务必先进行一次记录测试，以确认是否能够正常录像。
- 对于因视频摄像机、录像机或录像带的问题而无法录像所造成的记录缺失，本公司概不负责。
- 对于因未正确执行安装说明致使安装错误而导致摄像机跌落所造成的损坏，本公司概不负责。请小心安装摄像机。

操作注意事项

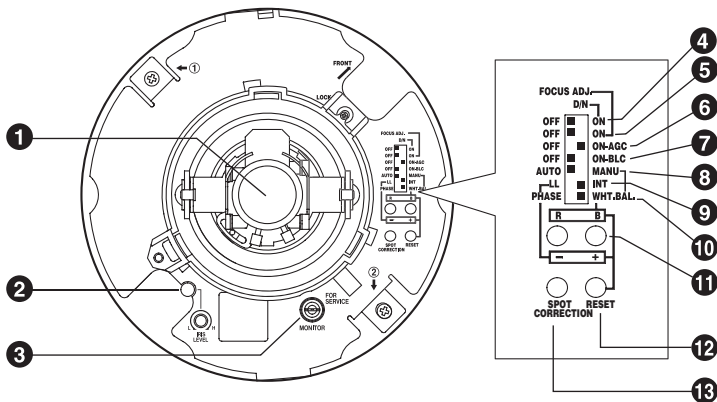
- 为节省电源，请在不用时关闭电源。
- 本摄像机设计用于在天花板上吊装。如果将它设置在一平面上或令其倾斜，则可能会发生故障。
- 请勿在如下场所安装或使用本摄像机。
 - 会遭受大雨淋或受潮。
 - 有蒸汽或油烟，例如厨房。
 - 超出或低于允许的环境温度范围（ -10°C 到 50°C ）。
 - 辐射源、X 射线、强无线电波或磁场附近。
 - 会产生腐蚀性气体的场所。
 - 易受振动的场所。
- 如果本摄像机及与本摄像机相连的电缆在有强电磁波或磁场的场所使用，例如无线电或电视发射机附近、变压器或电机附近，则图像可能产生噪波且色彩也可能受到影响。
- 本摄像机带有 AGC 电路。因此当本机在低照度条件下使用时，灵敏度将自动增强，并使图像看上去可能很粗糙。这是正常现象。
- 当本摄像机在 ATW 方式下使用时，由于自动跟踪白平衡电路的工作原理，录制的色彩可能与实际色彩略有不同。这是正常现象。
- 如果拍摄高亮度物体（比如灯），则显示屏上的图像会出现垂直条纹（拖影）或在其周围的图像模糊（开花）。这是 CCD 的特有现象，并非故障。
- 对本机进行保养时，请遵照下述方法进行。
 - 在开始保养前关闭电源。
 - 请用镜头专用清洁布（或面巾纸）清洁圆顶罩和镜头。

如果本机很脏，请用浸过水 and 中性洗涤剂溶液的拭布（或面巾纸）清洁污染部位。
- 请勿将本机安装于有冷空气的环境中或空调的排气口附近，否则圆顶罩会变模糊。
- 将摄像机从寒冷环境拿到室温环境时，可能会发生结露，从而导致摄像机故障。此时，请等待数小时再打开电源。
- 当气温变低时，圆顶摄像机内部可能出现水滴。为避免发生上述情形，请使用附带的硅胶。
- 如果 D/N 的开关设置于 ON 的位置时，在黑暗的地方将成为黑白模式。同时，因为灵敏度的提高，画面有可能变得粗糙或白点增加。此外，当改变模式时，画面上明亮的部分可能会被加强，但这不是摄像机的故障。

部件的名称与操作

摄像机装置

拆下圆顶和内罩后所见。



1 摄像头

用于调整镜头、焦点或摄像机的角度。
(第 14 页)

2 [IRIS LEVEL] 光圈级调整

用于调整光圈自动控制镜头的光圈级。请仅在有必要时进行此调整。将其用于特殊摄影条件下的拍摄。

	LEVEL 转动方向
要使图像变暗	逆时针 (L 侧)
要使图像变亮	顺时针 (H 侧)

备忘录

将 LEVEL (灵敏度调整) 朝 L 侧调得太远时, 将由摄像机的 AGC 来增加灵敏度, 图像质量将变粗糙。因此, 在进行 LEVEL 光圈级调整时, 请总是将 AGC 开关设定于 “OFF” 位置。

3 MONITOR 监视器端子 (RCA 芯脚)

当安装摄像机以调整镜头或确定摄像机的角度时用于连接监视器。(高阻抗)

4 [D/N - ON/OFF] 简便 Day & Night 开关

若在亮度不断变化的情况下捕捉被摄物 (白天 / 黑夜), 请将此开关设定于 “ON”。当被摄物明亮时, 摄像机将自动使用彩色模式, 反之, 则使用黑白模式。
(出厂设置: OFF)

注意

本摄像机的简便 Day & Night 功能利用黑白图像灵敏度高的特性, 不同于使用红外线照明的其他黑白监视摄像机。

5 [FOCUS ADJ. - ON/OFF] 焦点调整开关

在安装中调整焦点时, 将此开关设定于 “ON” 将打开光圈。
(出厂设置: OFF)
(第 14 页)

6 [AGC - ON/OFF] 自动增益控制开关

被摄物亮度不足时，将此开关设为“ON”将自动增加灵敏度。

（出厂设置：ON）

7 [BLC - ON/OFF] 逆光补偿开关

当处于逆光状态时将此开关设为“ON”以开启光圈，使被摄物更容易观看。

（出厂设置：OFF）

8 [AUTO/MANU] 自动/手动选择开关

用于选择是否自动（或手动）调整白平衡。

（出厂设置：AUTO）

9 [INT/LL] 同步系统选择开关

此开关可设定摄像机的同步系统。

INT：

它用于设定内部同步。

LL（线路锁定）：

摄像机的垂直同步锁定于交流 AC 24 V 电源线频率。

当用切换器在多台摄像机之间切换时，选择此模式并调整垂直相位可减少在切换摄像机图像时产生的监视器同步干扰。

（出厂设置：INT）

10 [WHT.BAL/PHASE] 调整选择开关

此开关用于选择 11 [R/B, +/-] 调整钮的功能。

■ 设定为 WHT.BAL 时：

当 8 [AUTO/MANU] 开关设定为 MANU 时，可用 [R/B, +/-] 钮调整白平衡。

■ 设定为 PHASE 时：

当 9 [INT/LL] 开关设定为 LL 时，可用 [R/B, +/-] 钮调整线路锁定的垂直相位。

（出厂设置：WHT.BAL）

11 [R/B, +/-] 调整钮

按此钮可手动调整白平衡或调整线路锁定的垂直相位。

用 10 [WHT.BAL/PHASE] 开关可选择此钮的功能。

■ 手动调整白平衡时：

按 R 钮增加红色调并减少蓝色调。

按 B 钮增加蓝色调并减少红色调。

■ 调整相位时：

按 + 或 - 钮调整相位。

12 [RESET] 重设钮

按此钮时，白平衡值或经手动调整的相位被重设为出厂预设值。

当 10 [WHT.BAL/PHASE] 开关设定为 WHT.BAL 时，白平衡被重设为出厂设置值。当此开关设定为 PHASE 时，相位被重设为出厂设置值。

13 [SPOT CORRECTION] 白点校正钮

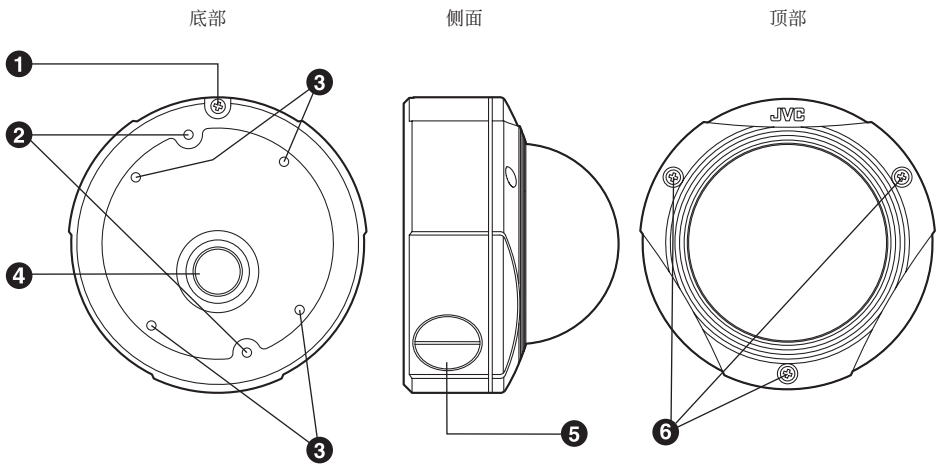
按此钮时，白点即被校正。

关于如何校正白点的说明，请参阅“关于白点校正”。

（见第 19 页）

部件的名称与操作

主机底部／侧面／顶部



❶ 防落绳安装螺丝

使用此螺丝安装防落绳。
(安全电缆须另外购买。)

注意

为避免意外事故，请安装安全电缆。否则当摄像机松动时会掉落。

❷ 安装孔（用于安装至电盒）

当使用 4 平方英寸电盒时，对角交叉的两个孔用于将电盒固定。

注意

请使用尺寸与安装孔一致的螺丝（ $\varnothing 5\text{ mm}$ ）。

❸ 安装孔（用于安装至天花板）

这些孔用于将摄像机机身安装在天花板上。

注意

请使用尺寸与安装孔一致的螺丝（ $\varnothing 5\text{ mm}$ ）。

❹ 导管孔

此孔用于安装导管孔和布线。

❺ 导管插头和导管孔（侧面）

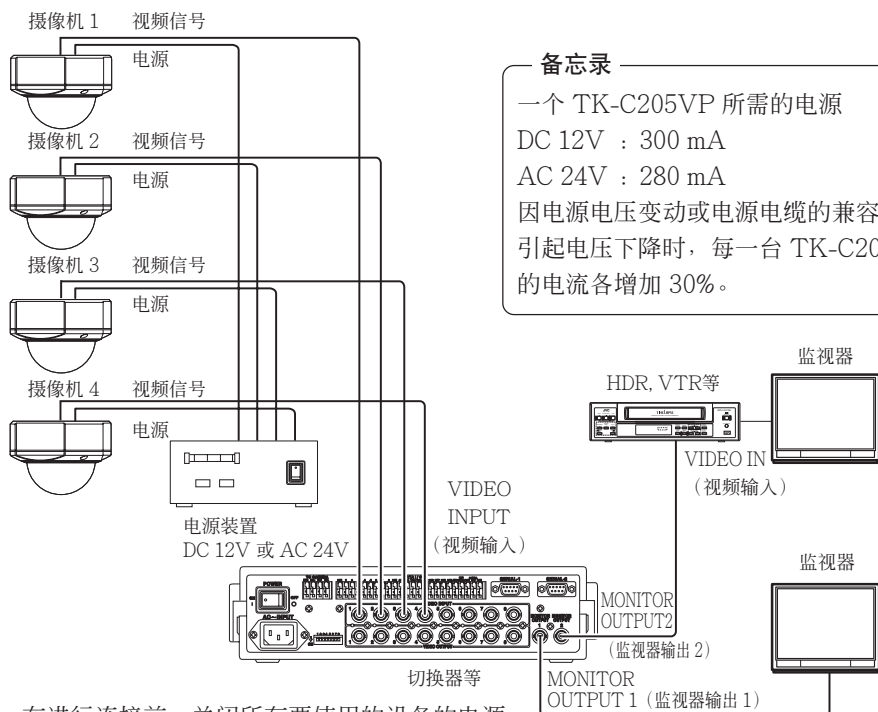
当本机无法安装到天花板上时，将管道安装到此孔以便布线。

❻ 防撞击螺丝

防撞击螺丝用于将圆顶盖固定到底座上。
使用附带的扳手安装／拆下防撞击螺丝。

安装和连接

系统图



- 在进行连接前，关闭所有要使用的设备的电源。
- 在进行连接前，阅读要使用的各设备的使用说明书。

安装摄像机

- 按照以下步骤将摄像机安装到天花板上
 - 安装底座 10~11
 - ↓
 - 将电缆连接到底座上 12
 - ↓
 - 将摄像机装置安装到底座上 13
 - 用密封剂填充
 - 插入附带的硅胶
 - ↓
 - 调整摄像机之前 14
 - ↓
 - 调整镜头和摄像机的角度 14
 - ↓
 - 安装圆顶罩 15
- 用导管孔（侧面）安装摄像机 16
- 用电盒安装摄像机 17
- 将摄像机安装到无管道天花板上 18

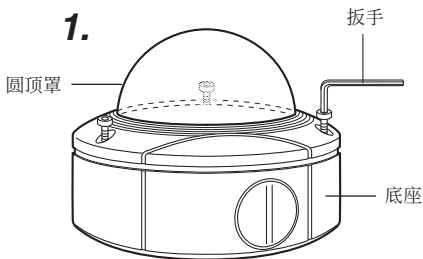
安装和连接

安装底座

从底座上拆下摄像机装置后，将底座安装到管道上。

- 在安装工作未完成前，请勿取下粘附在圆顶罩上的保护纸。

如果在安装过程中取下保护纸，可能会划伤圆顶罩。



1.

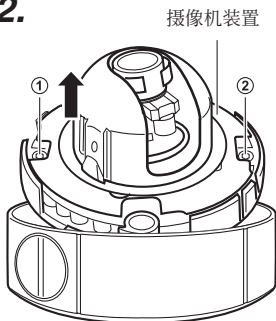
1. 从底座上拆下圆顶罩

使用附带的扳手逆时针转动固定圆顶罩（3 个位置）的防撞击螺丝，将其拧松。

2. 从底座上拆下摄像机装置

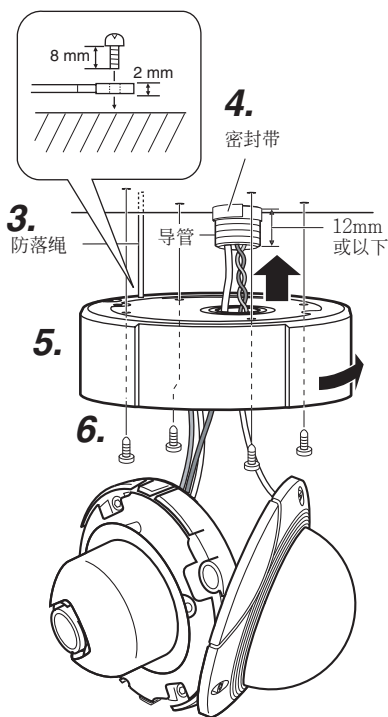
按照步骤 ① ② 的顺序，松开摄像机装置上的螺丝，然后从底座上拆下摄像机装置。

2.



备忘录

通过防落绳和底座连接圆顶罩和摄像机装置。



3. 连接防落绳

为防止跌落，请将本机连接到稳固的地方（天花板或管道）和防落绳上。

注意

- 对于使用过的防落绳，请特别注意其长度、强度、拉力、材质（绝缘）等情况。
- 请务必使用安装于本机的 M4 螺丝。

4. 缠绕密封带

至少使用 2 卷密封带缠绕管道的螺丝部分。

将密封带缠绕在管道孔螺丝和管道螺丝连接的部分。

5. 将底座安装到管道上

顺时针旋转底座，将其拧进管道。

（导管孔：3/4 - 10 UNC）

用导管孔（侧面）安装圆顶摄像机（[第 16 页](#)）

用电盒安装摄像机（[第 17 页](#)）

将摄像机安装到无管道天花板上（[第 18 页](#)）

6. 将底座固定到天花板上

使用尺寸与安装孔一致的螺丝拧紧（ $\phi 5$ mm）。

（螺丝须另外购买。）

注意

请进行检查以确保天花板和底座之间没有任何间隙。

注意

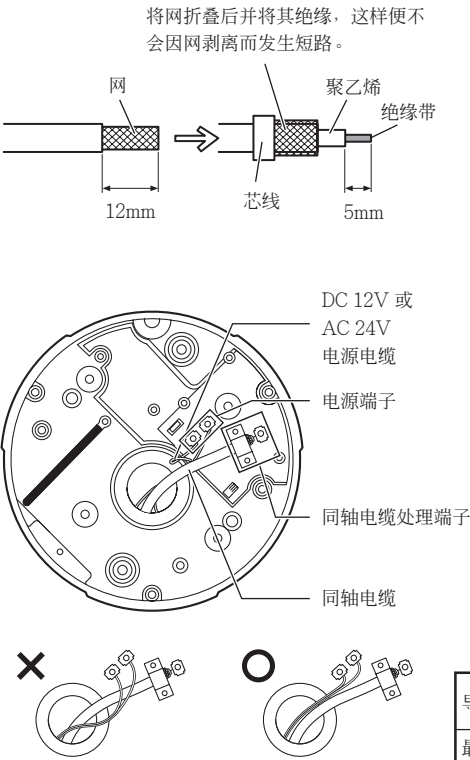
- 因为摄像机装置和圆顶罩通过防落绳处于离开底座的悬挂状态下，因此，在将底座安装到导管时，摄像机装置和圆顶罩也会晃动。这时，将摄像机镜头朝向圆顶罩一侧可能会划坏镜头。请务必使圆顶罩和摄像机装置朝向相反的方向。
- 将管道拧进导管孔时，拧入的管道长度不应超过 12 mm，以防对管道内部造成损坏。

安装和连接

将电缆连接到底座上

将同轴电缆和电源电缆连接到底座内的端子上。

- 在进行连接前，关闭所有设备的电源。



■ 视频信号电缆

将同轴电缆连接至同轴电缆处理端子。

注意

- 使用 RG-59 或 RG-6 视频信号电缆（同轴电缆）。
- 使用 RG-11 时，电缆不能直接连接于端子。将 RG-6 同轴电缆连接到端子，然后转接 RG-11 同轴电缆。

- 在进行连接前，请执行左图（上图）同轴电缆提示中所示的过程。

■ DC 12 V 或 AC 24 V 电源电缆

将 DC 12 V 或 AC 24 V 的电源电缆连接至电源端子。为防止连接错误或电缆断开，建议用接线片进行连接。

下表说明使用 2 芯 VVF 电缆（乙烯绝缘乙烯护套电缆）时的连接距离和连接电缆。

导线直径（mm）		ø1.0 mm (AWG18)	ø1.6 mm (AWG14)	ø2.0 mm (AWG12)
最大延伸距离 (m)	DC 12V	60 m	160 m	250 m
	AC 24V	150 m	400 m	600 m

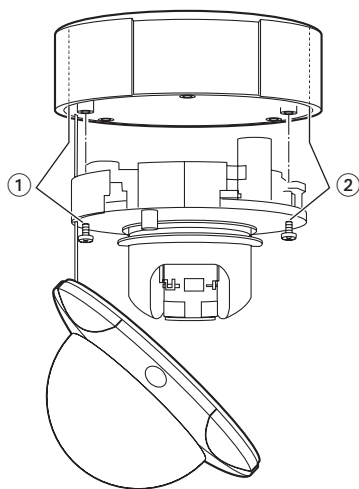
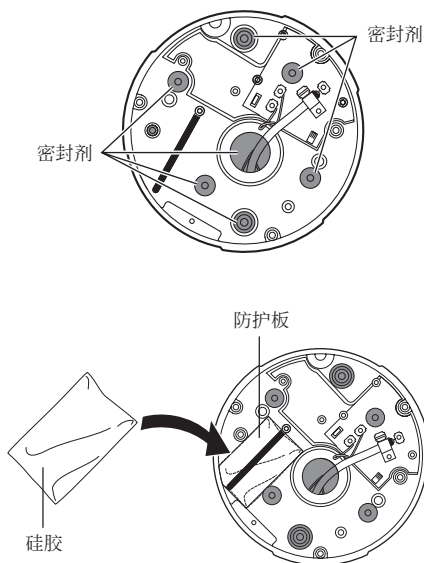
- 请勿将电源电缆和同轴电缆交错连接。

注意

- 如果使用较细的电缆（即电阻较大），则当本机处于最大功耗状态时，将有明显电压降。您可以换用一根较粗的电缆，以使摄像机侧的电压降不超过10%，或将电源置于摄像机附近。如果在工作时电压降低，则本机性能将不稳定。
- 不允许同时接通 DC 12 V 和 AC 24 V 电源。
- 使用 DC 12V 电源时，确保电缆的极性正确。
- AC 24 V 电源应符合：仅限于隔离电源

将摄像机装置安装到底座上

用密封剂填充导管孔和安装孔并装入硅胶后，再将摄像机安装到底座上。



■ 用密封剂填充

用密封剂将导管孔充分填充。并在不使用时，将安装孔也填充。

备忘录

密封剂应为 GE 硅胶或类似物。

注意

若各孔未用密封剂充分填充，则可能使湿气进入，从而使镜头和圆顶罩模糊。请务必完全密封各孔。

■ 插入附带的硅胶

将附带的硅胶插入底座内，并使用防护板固定。

备忘录

在维修或保养期间进行重新连接／重新设定时，请务必更换硅胶。

更换时，请使用：

服务部件号 LW40500-001A

注意

- 在雨天环境下进行安装时，请小心不要使雨水进入本机内部。
- 请使用附带的硅胶。如果不使用硅胶，摄像机镜头的圆顶罩可能会变模糊。
- 若在安装时没有调整摄像机的角度，则在这些调整结束后在本摄像机的内部装入硅胶。持续暴露在空气中会降低硅胶的使用效果。

■ 将摄像机装置安装到底座上

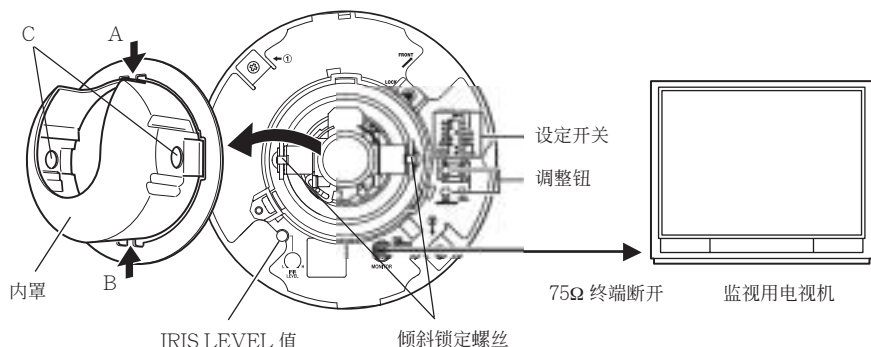
将摄像机上的 ①、② 与底座上的 ①、② 对齐。

安装和连接

调整摄像机之前

轻按 A 和 B，并取下内罩。

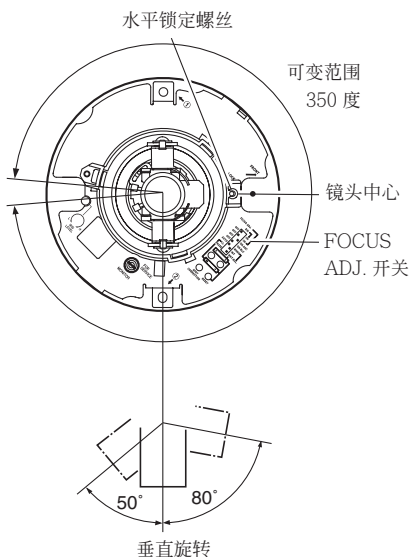
在摄像机的安装位置进行各种调节时，暂时使用 MONITOR 端子。



进行摄像机调整后，安装内罩以确保倾斜锁定螺丝旋进孔 (C) 中。

调整镜头和摄像机的角度

取下内罩，调整摄像机的变焦角度和焦点位置。安装内罩。



■ 水平旋转

(调整范围: 350 度)

1. 拧松水平锁定螺丝。
2. 抓住两个倾斜锁定螺丝平行旋转。
3. 拧紧水平锁定螺丝。

■ 垂直旋转

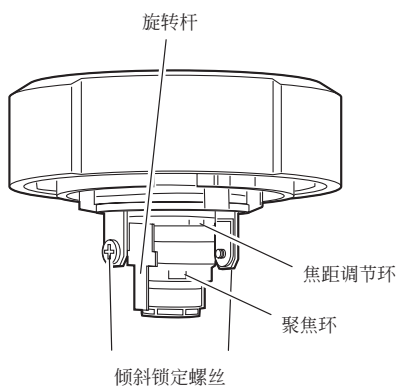
(调整范围: +80 度, -50 度)

1. 拧松倾斜锁定螺丝。
2. 抓住旋转杆垂直旋转。
3. 拧紧倾斜锁定螺丝。

■ 图像倾斜

(调整范围: ± 15 度)

用旋转杆调整图像的倾斜。



■ 调节光圈大小

此调节只在需要时进行。（☞ 第 6 页）

■ 调整图像尺寸

1. 反时针方向转动焦点调节环的安全螺丝。
2. 调整焦距。
3. 顺时针方向转动螺丝，牢固焦点调节环。

■ 调整焦点

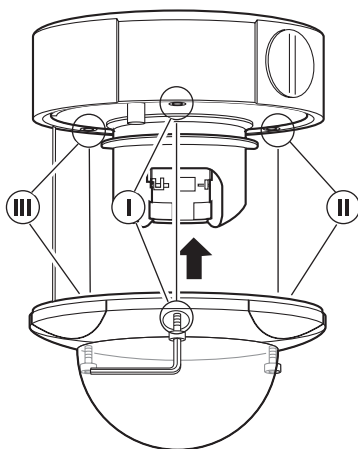
使用聚焦环调整。

1. 将 FOCUS ADJ. 开关设定为“ON”。光圈打开，景深减小，调整焦点更容易。
 2. 调整焦点。
- ※ 重复“调整图像尺寸”和“调整焦点”的步骤 1 至 3。
3. 调整结束后，将 FOCUS ADJ. 开关设定为“OFF”。

以
母

安装圆顶罩

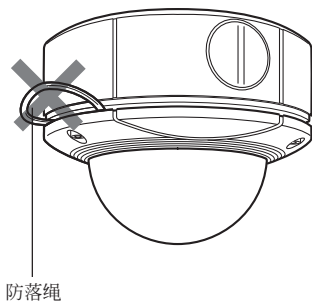
圆顶罩安装在底座上。



1. 去除圆顶罩上的灰尘和污迹。否则，这些灰尘和污迹可能出现在摄像机图像中。
2. 将底座上的 3 个标记对准圆顶罩（I，II 和 III），将圆顶罩装在本机上。
3. 使用附带的扳手紧固专用螺丝（3 个位置）。
4. 取下粘附在圆顶罩上的保护纸。

安装和连接

安装圆顶罩（接上页）

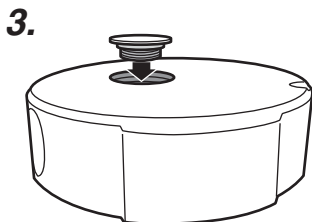
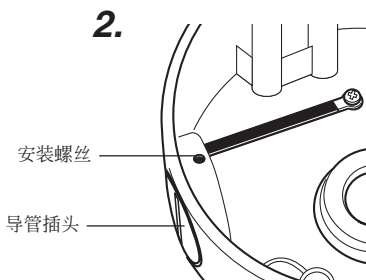


注意

- 圆顶罩安装不正确可能导致潮气进入并使内部模糊，或造成圆顶罩松动和脱落。
- 请勿将防落绳夹在圆顶罩和底座之间，否则可能会影响防水防尘功能的正常发挥。
- 将圆顶罩的防落绳插入底座和摄像机装置之间。

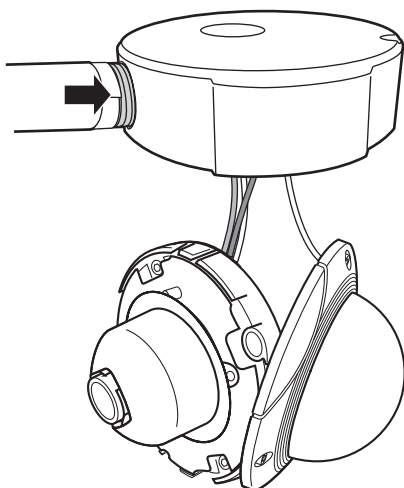
用导管孔（侧面）安装摄像机

当无法安装到天花板上时，使用主机侧的导管孔将其安装到管道中。



- 1.** 执行将底座安装到天花板上的步骤 1 ~ 5。（见第 10 至 11 页）
- 2.** 用平头螺丝刀拧松安装螺丝（M3），并拆下主机侧的插头。
- 3.** 将拆下的插头插入摄像机底部的导管孔。

4.



4. 将管道拧进主机侧的导管孔。

注意

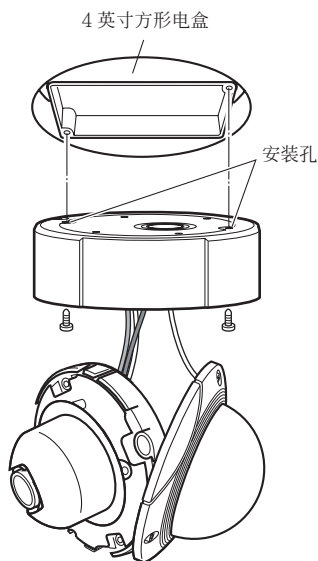
将管道拧进导管孔（侧面）时，拧入的管道螺纹长度不应超过 12 mm。拧入底座的管道长度超过需要可能会损坏底座内部。

5. 剩下的步骤与将圆顶摄像机安装到天花板上的步骤相同。

（☞ 第 12 至 15 页）

用电盒安装摄像机

当无法使用导管孔进行安装时，将摄像机安装到电盒上。



1. 执行将底座安装到天花板上的步骤 1 – 3。

（☞ 第 10 至 11 页）

2. 使用 2 个安装孔将机身固定到底座上。

注意

使用 M4 螺丝或螺栓将其安装到天花板上。（M4 螺丝和螺栓须另外购买。）

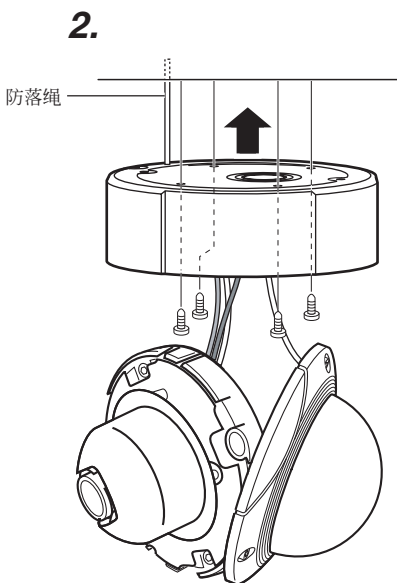
3. 剩下的步骤与将圆顶摄像机安装到天花板上的步骤相同。

（☞ 第 12 至 15 页）

安装和连接

将摄像机安装到无管道天花板上

将摄像机安装到无管道天花板上时，请使用所有的 4 个安装孔将摄像机安装牢固。



1. 执行将底座安装到天花板上的步骤 1 – 3。

(第 10 至 11 页)

2. 请使用样板将摄像机安装到天花板上。

注意

- 对于使用过的防落绳，请特别注意其长度、强度、拉力、材质（绝缘）等情况。
- 请务必使用安装于本机的 M4 螺丝。（M4 螺丝须另外购买。）
- 将摄像机安装到石膏天花板上时，须使用适合安装孔（ $\varnothing 5\text{ mm}$ ）的地脚螺栓。

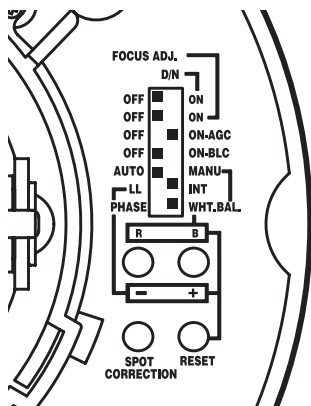
3. 剩下的步骤与将圆顶摄像机安装到天花板上的步骤相同。

(第 12 至 15 页)

关于白点校正

CCD 具有一个普遍特性，即 CCD 老化后屏幕上可能会出现白点。

为减少此现象，本机具有白点校正功能。



使用方法

打开摄像机的电源并等待至少 30 分钟。

1. 取下圆顶罩。
2. 用黑纸片等盖住镜头表面，以使光线不会射入镜头。
3. 按住本机上的 SPOT CORRECTION 钮 2 秒钟以上。
 - 白点校正功能启动。校正可能需数秒钟才能结束。

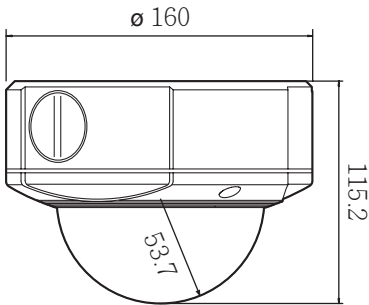
备忘录

- 本机的白点校正功能不保证可校正所有白点。
最大校正：少于 16~32 个白点。
因白点的特点而异，有时可能无法进行校正。
- 在进行白点校正时，因用周围像素的信息进行校正，故在高像素的场合可能无法获取精确的数据。
- 白点校正的结果会一直保存到下一次校正为止。

规格

信号制式：	基于 PAL 标准的	电源要求：	交流 24 V ~ 50 Hz/60 Hz 或直流 12 V 
成像器件：	1/4 型 IT CCD	功耗：	约 300 mA
有效像素数目：	440000 像素	重量：	1.3 kg
	752 (H) × 582 (V)	使用温度：	−10°C ~ 50°C (推荐温 度：0°C ~ 40°C)
同步系统：	线路锁定/内同步	尺寸：	约 160 mm 直径 × 115.2 mm
视频信噪比：	50 dB (AGC OFF) (典型值)	附件：	• 使用说明书 × 2 • 安装注意事项 × 2 • 扳手 × 1 • 硅胶 × 1 (服务部件号 LW40500-001A) • 样板 × 1
水平解像度：	540 电视线 (典型值)		
最低照度：	彩色模式： 2.0 lx (AGC ON, 50% 广交侧) (典型值) 0.9 lx (AGC ON, 25% 广交侧) (典型值) 黑白模式： 1.3 lx (AGC ON, 50% 广交侧) 0.7 lx (AGC ON, 25% 广交册)		
白平衡：	ATW/手动 (可切换)		
逆光补偿：	ON/OFF (可切换)		
镜头：			
焦距：	2.6 mm 至 6 mm (可变)		
最大孔径比：	F1.2 至 F1.8		
视角：	f=2.6 mm 82° (H) × 59° (V) f=6 mm 35° (H) × 26° (V)		
角度调整范围：	水平：350 度 垂直：+80 度，−50 度 倾斜：±15 度		

■ 外部尺寸 [单位：mm]



- 设计和规格若有变化，恕不另行通告。



JVC® is a Registered Trademark owned by Victor Company of Japan, Ltd.

JVC® is a Registered Trademark in Japan, the U.S.A., the U.K. and many other countries.

© 2005 Victor Company of Japan, Limited

Printed in Thailand
LWT0219-001B-H